

/// PARKSIDE



LASER DISTANCE MEASURER PLEM 50 D5

(GB) (IE) (NI)

LASER DISTANCE MEASURER

Operation and safety notes

(DK)

LASERAFSTANDS- MÅLER

Brugs- og
sikkerhedsanvisninger

(FR) (BE)

TÉLÉMÈTRE LASER

Instructions d'utilisation et
consignes de sécurité

(NL) (BE)

LASER- AFSTANDSMETER

Bedienings- en
veiligheidsinstructies

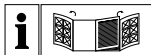
(DE) (AT) (CH)

LASER- ENTFERNUNGSMESSER

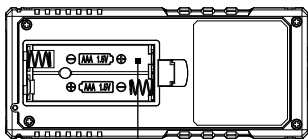
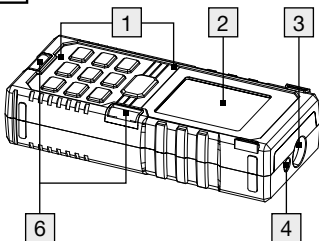
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

IAN 479084_2410

(GB) (IE) (NI)
(DK) (BE) (NL)



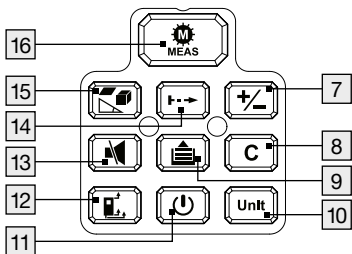
GB/IE/NL	Operation and safety notes	Page	5
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	51
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	94
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	145
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	193

A

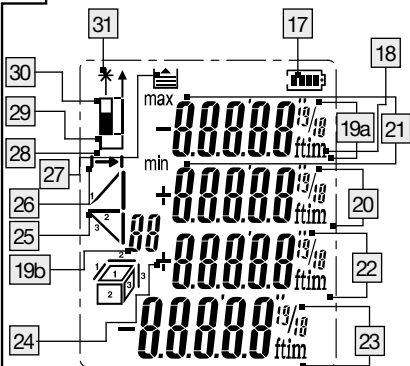
5a

5b

B



C



List of pictograms used	Page	7
Introduction.....	Page	9
Intended use	Page	10
Parts description.....	Page	10
Scope of delivery	Page	12
Technical data	Page	12
General safety instructions ..	Page	13
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page	21
Before using.....	Page	28
Inserting/replacing the batteries	Page	28
Start-up	Page	29
Power ON/OFF	Page	29
Handling and operation.....	Page	30
Selecting the unit of length	Page	30
Return/Clear	Page	31
Selection of the reference point	Page	31
End piece reference point	Page	32
Measuring lengths	Page	32
Single measurement mode	Page	32
Continuous measurement mode	Page	34
Measurement value functions	Page	35

Area.....	Page 36
Volumes	Page 36
Simple pythagoras	Page 37
Double pythagoras.....	Page 38
Addition (Plus)	Page 39
Subtraction (Minus).....	Page 41
Historical memory	Page 41
Calling up a stored memory	Page 41
Clearing/deleting memory record and single memory record.....	Page 42
Clearing/deleting all memory records	Page 42
Leaving memory mode	Page 43
Belt pouch	Page 43
Error, faults & troubleshooting	Page 43
Maintenance and cleaning ..	Page 44
Storage	Page 45
Disposal	Page 45
Warranty	Page 47
Warranty claim procedure.....	Page 48
Service	Page 50

List of pictograms used

	Read the instruction manual.
	Danger of explosion!
	Wear protective gloves!
	Attention!
	Protect yourself from laser radiation!
	Do not stare into the laser beam!
	Batteries included.
	Direct current/voltage
	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.

List of pictograms used

 	Safety information Instructions for use
 	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Insert correctly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used	
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly

Laser distance measurer

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure

that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This laser distance measurer (hereinafter product) is suitable for measuring distances, lengths, heights, gaps and for calculating areas and volumes in indoor spaces. Product with it's IP54 ingress protection, this product still can be used outdoor for a very short duration in dry (not wet) and non dusty space. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● Parts description (Fig. A)

1	Keypad	Keypad (Fig. B)
2	Display	7 Add/Subtract button $\pm$
3	Receiver lens	8 Return/Clear button C
4	Laser beam output opening	9 Memory button
5a	Battery compartment	10 Unit button Unit
5b	Battery compartment cover	11 Power button
6	Spirit level	12 Reference button

- | | | | |
|----|---|----|-----------------------------|
| 13 | Beep button  | 27 | Memory icon |
| 14 | Continuous Measurement button  | 28 | Reference point (end piece) |
| 15 | Function selection button  | 29 | Reference point (back) |
| 16 | MEAS button  | 30 | Reference point (front) |
| | | 31 | Laser on icon |

Display (Fig. C)

- | | | | |
|-----|-----------------------------------|---|--|
| 17 | Battery status icon | *) Measuring mode indication symbol (Fig. F) | |
| 18 | Measuring units | | |
| 19a | Value-1 row | 25a | Left hypotenuse (largest distance to the left) |
| 19b | Memory location number row | 25b | Leg (shortest distance to the measurement surface) |
| 20 | Value-2 row | 25c | Right hypotenuse (largest distance to the right) |
| 21 | Max/Min values | | |
| 22 | Value-3 row | | |
| 23 | Bottom row | | |
| 24 | Add/Subtract | | |
| 25 | Measuring mode indication symbol* | | |
| 26 | Distance measurement mode icon | | |

Battery compartment (Fig. D)

- 32** Battery compartment cover latch

Trailing edge (Fig. D)

- 33** End piece at the reference point (foldable)

● Scope of delivery

- | | |
|-----------------------------|----------------------|
| 1 Laser distance measurer | 1 Belt pouch |
| 2 1.5V Batteries LR03 (AAA) | 1 Instruction manual |

● Technical data

Maximum measuring range:	0.05–50 meter* (measure from top side) 0.17–50 meter* (measure from bottom side)
Measuring accuracy:	±1.5 mm*
Measuring units:	m/in/ft/ft+in
Laser class:	Class 2
Laser type:	630–670 nm, 1 mW
Historical memory:	100 sets
Operating temperature:	0 °C–+40 °C
Storage temperature:	-10 °C–+60 °C
Protection class:	IP54 (Ingress protection)
Relative humidity:	90 % max

Batteries:	2 x 1.5V LR03 (AAA)
Weight:	90g (without batteries)
Dimensions:	116 x 50 x 26mm
Pollution degree:	2
Altitude:	<2000m above sea level.

*) In favourable conditions, a deviation influence of +/- 0.05 mm/m must be taken in to account. In unfavorable conditions, such as intense sunshine, poorly reflecting target surface (black surface) or high temperature variations, a higher deviation is expected.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!**
Packaging material
(e. g. foils or poly-

styrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.

- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced

physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave

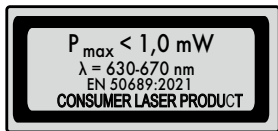
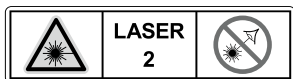
it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



WARNING!

Protect yourself
from laser radiation!



**CAUTION LASER
RADIATION! DO
NOT STARE INTO
BEAM! CLASS 2
LASER PRODUCT!**

- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.
-  **WARNING!** Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.
- **ATTENTION!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are

carried out, this may result in hazardous radiation exposure.

- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!**
Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns

can occur within
2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.



Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries can cause burns

on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/

rechargeable batteries.

- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity

marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● **Before using**

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove protective foil from the display [2].

● **Inserting/replacing the batteries**

When the low battery icon  appears in the display [2], you can still make measurements. As soon as the battery icon turns empty , however, you must replace the batteries.

Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover [5b] by gently pushing down the battery compartment cover latch [32].
- Remove the used batteries from the battery compartment [5a], if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment [5a].
- Replace the battery compartment cover [5b] as shown (fig. A).

● Start-up

● Power ON/OFF

- Press power button  [11] to power on the product. The laser beam will be activated from the laser beam output opening [4]. Laser on icon [31] will also be shown on the display [2].
- Press and hold the power button  [11] until the LC display turns off to power off the product. The laser beam flashes again shortly before it is finally switched off.

Note: If no button is pressed for 30 seconds, laser beam will be turned off automatically. If no button is pressed for 3 minutes, the product will automatically power off itself.

Acoustic signal:

- Each press of a button and every error-free function that is carried out is confirmed by a short beep.
- A double beep will be heard in the event of any fault.
- Under continuous measurement mode, fast pace of short beeps will be continuously heard and in the event of error, the fast pace double beep will slow down.

- Briefly press the beep button  **13** to activate or deactivate the beep sound at any mode.

Home-screen mode:

- Briefly press power button  **11** at any mode to clear all data shown on the display and to go to Home-screen mode. At Home-screen mode, there won't be any data on the display and user can press any particular button at this home-screen mode to go to any specific mode.

● Handling and operation

● Selecting the unit of length

Right after power on the product, the last-used length unit will be shown on the display.

- Press Unit button **Unit** **10** to select another unit. You can set the following length units in this order:

Length	Area	Volumes
0.000 m	0.000 m ²	0.000 m ³
0.000 ft	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0 in 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³
0'00" 1/16	0.00 ft ²	0.00 ft ³

● Return/Clear

- Press Return/Clear button **C** [8] at any mode to clear latest measured value and go back to previous value (or) go back to previous mode.
- Press Return/Clear button **C** [8] multiple times to go back to Home-screen mode (see chapter “Start-up”, section “Home-screen mode”).

Note: Pressing Return/Clear button **C** [8] under continuous measurement mode will stop the measurement.

● Selection of the reference point

The reference point (back) [29] (base) or the reference point (end piece) [28] or the reference point (front) [30] of the product can be used as the contact surface for any measurement. The reference point is to be set before measurement. Otherwise, the measured result differs from actual value. The default reference point setting is from the reference point (back) [29] of the product. The reference point can be changed by pressing the reference button **R** [12] repeatedly until the desired reference point shown on the top left side corner of the display.

● End piece reference point

The end piece at the reference point [33] will be useful while a distance is measured from a corner (diagonal room) or from the place, where it is difficult to reach. The end piece at the reference point [33] is at the back of the product. The end piece at the reference point [33] can be unfolded as shown in the fig D using a sharp tool (example: flat screwdriver) or finger nail. Once finished using, the end piece at the reference point [33] has to be folded-back for future use.

● Measuring lengths

● Single measurement mode

1. Place or hold the reference plane of the product on or against the desired base surface from which you want to determine a distance.
2. Check the flatness of the product by use of both the spirit levels [6]. One of the bubble level is for checking horizontal flatness and the other air bubble is for checking vertical flatness. To, check the flatness of certain angle, make sure that bubble is positioned at the middle of respective angle bubble level.
3. Briefly press the MEAS button  [16] to activate the laser. Once the laser is

switched on, it is indicated by the laser on icon  on the display.

Note: Step 3 can be skipped if the laser beam is already activated.

4. Now aim the laser at the target point and press the MEAS button   briefly again to take a measurement. If the measurement is successful, the measured result will be shown on the bottom row  of the display. The previous readings are pushed upwards.

Note:

- Repeat the steps 1 to 4 if needed to measure another distance.
- Distance Measurement mode icon  will stay on (not flashing) under single measurement mode.
- Maximum up to 4 measured values can be shown on the display at a same time.
- If no button is pressed for 30 seconds, the laser and display back-light will turn off. If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.

● Continuous measurement mode

Continuous measurement involves taking series of measurements from which the maximum (MAX) and minimum (MIN) values are displayed. To do this, move the product along a base surface or an edge from which you wish to measure a distances. You can, for example, measure how parallel two opposite walls are or measure the maximum values while using a function.

1. Start the continuous measurement by briefly pressing the continuous measurement button  **14**. A very short delay could be observed to get first measured value on the display. This is common. Now, each measured value will be shown on the display.
2. Stop the measurement by pressing the continuous measurement button  **14** or MEAS button  **16** or return/ Clear button  **8**. The display now shows the maximum (MAX) and minimum (MIN) values **21** of that particular measurement series and the last measured value.

Note:

- Repeat the steps 1 to 2 if needed to do another measurement.
- Distance measurement mode icon  [26] will be flashing under continuous measurement mode while measurement is on process.
- Addition, subtraction, area measurement and volume measurement cannot be done on on this mode. So, function selection button  [15] and add/subtract button  [7] will be inactive at this mode.
- If no button is pressed for 3 minutes, the product will power off itself.
- Beep button  [13] will be inactive while doing Continuous Measurement. So, activation or deactivation of beep sound is recommended to do prior to the continuous measurement.

● **Measurement value functions**

To make it easier to process measurement results, the product offers a number of integrated functions. By pressing the function selection button  [15] repeatedly, you can activate the following functions one after the other: Area, Volume, Simple Pythagoras, Double Pythagoras.

Note: The desired function must be selected before the measurement.

● Area

1. Press the function selection button  **15** once. The area icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the length and width of the area to be measured by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the area icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated area is shown on the bottom row **23** of the display and the corresponding line of the area icon stop flashing. Length, width and perimeter will be shown on the top three rows of the display orderly.

● Volumes

1. Press the function selection button  **15** twice. The volume icon of measuring mode indication symbol **25** appears on the display.
2. Now measure the length, width and height of the volume to be measured by pressing the MEAS button  **16**. The corresponding line of the volume

icon flashes on the display for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated volume will be shown on the bottom row  of the display and the corresponding line of the volume icon stops flashing on the display. Length, width and height will be shown on the top three rows of the display orderly.

● Simple pythagoras

Pythagoras Theorem describes the dependence of the lengths of the sides in a right-angled triangle as follows: $a^2 + b^2 = c^2$, where a and b are the legs and c the hypotenuse of the triangle. Using the “Simple pythagoras” function, it is possible to calculate the length of one of the legs. This feature is particularly useful for poorly accessible measurement points.

1. Press the function selection button   three times. The “Simple pythagoras” triangle icon of measuring mode indication symbol  appears on the display.
2. Now measure the hypotenuse (largest distance) and one of the legs (shortest distance to the measurement surface) by pressing the MEAS button  . The corresponding line of the “Simple

pythagoras“ icon flashes for the individual measurement values. Right after the second measurement, the calculated length is shown on the bottom row 23 of the display and the corresponding line of the “Simple pythagoras“ icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top two rows of the display.

Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Double pythagoras

In this function, Pythagoras Theorem is applied to two right triangles that have a common leg. This makes it possible to calculate the length of the base side of any triangle. This function calculates the distance between two arbitrary points and is especially useful for inaccessible measurement points.

1. Press the function selection button  15 four times. The “Double pythagoras“ triangle icon of measuring mode indication symbol 25 appears on the display.

2. Now measure the left hypotenuse (largest distance to the left) **[25a]** and then one leg (shortest distance to the measurement surface) **[25b]** and finally the right hypotenuse (largest distance to the right) **[25c]** by pressing the MEAS button  **[16]** (fig. F). The corresponding line of the “Double pythagoras” triangle icon flashes for the individual measurement values. Right after the third measurement, the calculated length will be shown on the bottom row **[23]** of the display and the corresponding line of the “Double pythagoras” triangle icon stop flashing. The individual measured values will be shown on the top 3 rows of the display.

Note: Please note that angular error (no right angles) will lead to incorrect results. Ensure that the measured distances lie on a plane (alignment).

● Addition (Plus)

1. To add two individual values, take a measurement (length or area or volume) so that the display is showing a value.
2. Then press the add/subtract button  **[7]** to start the Addition (Plus) function.

Now, the plus symbol will be flashing on the “value-3” row [22] of the display.

3. Now take a second measurement (length or area or volume). The second measured/calculated value will be shown on the “value-3” row [22] of the display. Right after the second measurement, the added result will be shown on the bottom row [23] of the display. The first measured/calculated value will be shown on the “value-2” row [20] of the display.

Note:

- The addition can be carried out with all units (length, area, volume). You can also include the measurement results of functions such as area and volume in the addition.
- Only values of the same units can be added. The first measured/calculated value sets the unit to be used.
- Addition cannot be used with Pythagoras theorem.
- Result of an addition and the individual values of the addition are automatically stored in the memory.

● Subtraction (Minus)

The subtraction of measurements is carried out in the same way as the addition. The only difference is that the add/subtract button $\pm$  7 has to be pressed again while the plus symbol is flashing on the display to get minus symbol on the display. Rest are same.

● Historical memory

All measured and calculated values will be automatically stored in the memory. The values are saved with their unit (length, area or volume). Calculated values are stored together with the respective individual values. There are a total of 100 memory locations available. As soon as all 100 memory locations are occupied, the oldest memory record will be over-written by newest record.

● Calling up a stored memory

- Briefly press the memory button   9 to display the latest stored memory. Memory icon  27 will be displayed on the display and the respective memory location number will be shown on the “memory location number row”  19b to indicate that the product has entered the historical memory mode.

Note: The last saved record will always have the memory location number 01 in the history.

- Press the memory button  [9] again to go to next memory.
- Press and hold the memory button  [9] for more than 1.5 seconds will scroll down the memory record fast by jumping the record from 10 to 20 to 30....100.

Note: The data record “100” will be shown on the display as “00” (not (“100“)).

● Clearing/deleting memory record and single memory record

- Under memory mode, press and hold memory button  [9] and Clear/return button  [8] together for less than 1.5 seconds to Clear currently viewing memory. “CLEAR” will be shown on the display for a second and a short beep will be heard as a confirmation.

● Clearing/deleting all memory records

- Under memory mode, press and hold memory button  [9] and Clear/return button  [8] together for more than

5 seconds to Clear all the recorded memories. “CLEAR ALL” will be shown on the display for a second and a long beep will be heard as a confirmation.

● Leaving memory mode

- Briefly press Clear/return button **C** 8 to leave the historical memory mode and to enter Home-screen mode. Now, the memory icon will be disappeared from the display. The memory location number will also be disappeared from the “memory location number row” 19b.

● Belt pouch

- Use the supplied belt pouch to protect the product when not in use.

Note: Belt pouch can be attached to the belt as shown in fig. E.

● Error, faults & troubleshooting

Error code	Cause	Solution
204	Calculation error	Refer to user manual, repeat the procedures.

Error code	Cause	Solution
220	Low battery	Replace batteries or charge the batteries.
255	Received signal too weak or measurement time too long	Improve the reflective surface (Use white paper.)
261	Out of measuring range	Measuring the distance within measurement range.
500	Hardware error	Switch on/off the product, if the symbol still appears after several times, please contact your dealer.

● Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.

- Clean the laser beam output opening 4 and the receiver lens 3 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!
- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
-  **WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- ☐ To clean the casing, use a soft dry cloth.
- ☐ Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- ☐ If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, rechargeable batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number

(IAN 479084_2410) ready as proof of purchase.

- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



PDF ONLINE
parkside-diy.com

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 479084_2410 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk



Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie



Service Northern Ireland

Tel.: 0800 0927852

E-Mail: owim@lidl.ie



**De anvendte piktogrammers
legende.....**Side 53

Indledning.....Side 55

- Formålsbestemt anvendelse.....Side 56
- Beskrivelse af de enkelte dele ..Side 56
- Leverede dele.....Side 58
- Tekniske data.....Side 58

**Generelle
sikkerhedsanvisninger.....**Side 59

- Sikkerhedshenvisninger for
batterier/akkuer.....Side 66

Inden ibrugtagningen.....Side 72

- Isætning/udskiftning af
batterier.....Side 72

Ibrugtagning.....Side 73

- Tænd/sluk.....Side 73

Håndtering og betjeningSide 74

- Vælg længdeenhed.....Side 74
- Retur/slet.....Side 75
- Vælg referencepunkt.....Side 75
- Endestykke-referencepunkt.....Side 76

Måling af længderSide 76

- Modus for enkeltmåling
- Modus for permanent måling....Side 78

MåleværdifunktionerSide 79

- Flade
- Volumen

Pythagoras enkelt	Side 81
Pythagoras dobbelt.....	Side 82
Addition (plus)	Side 83
Subtraktion (minus)	Side 84
Historielager	Side 84
Hentning af et lagret datasæt ...	Side 85
Fjernelse/sletning af alle lagrede datasæt og enkeltvise datasæt	Side 85
Fjernelse/sletning af alle lagrede datasæt	Side 86
Forlad lagringsmodus	Side 86
Bæltetaske	Side 86
Fejl, forstyrrelser og fejlfinding	Side 87
Vedligeholdelse og rengøring	Side 88
Opbevaring	Side 88
Bortskaffelse	Side 89
Garanti	Side 90
Afvikling af garantisager.....	Side 92
Service	Side 93

De anvendte piktogrammers legende

	Læs betjeningsvejledningen.
	Eksplodingsfare!
	Bær beskyttelseshandsker!
	Obs!
	Beskyt dig mod laserstråling!
	Se ikke ind i laserstrålen!
	Batterier er indeholdt i leveringen.
	Jævnstrøm/-spænding
	CE-mærket indikerer at produktet er i overensstemmelse med relevante EU-direktiver gældende for produktet.

De anvendte piktogrammers legende

 	Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
 	Opbevares uden for børns rækkevidde
	Må ikke smides ind i ild
	Må ikke ilægges forkert
	Må ikke deformeres/beskadiges
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele
	Brug ikke forskellige typer og mærker sammen
	Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden

De anvendte piktogrammers legende	
	Må ikke oplades
	Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Må ikke kortsluttes
	Vær opmærksom på korrekt ilægning

Laserafstandsmåler

● Indledning

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Brugervejledningen er en del af dette produkt. Den indeholder vigtige informationer om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden ibrugtagning af produktet fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedsanvisninger. Benyt kun produktet som beskrevet og til de oplyste formål. Videregiv alle papirer, hvis du giver produktet videre til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Denne laser-fjenelseskni (efterfølgende benævnt som produkt), egner sig til måling af afstande, længder, højder og til beregning af flader og volumen i indvendige rum.

Produktet har beskyttelsesgraden IP54 og kan derfor anvendes i kort tid udendørs i tørre (ikke våde) og støvfrie områder.

Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke formålsbestemt og er forbundet med alvorlige ulykkesfarer. For skader opstået som følge af en ikke-formålsbestemt anvendelse overtager producenten intet ansvar. Ikke bestemt til den erhvervsmæssige indsats.

● Beskrivelse af de enkelte dele (afbildning A)

- | | |
|-----------|----------------------|
| 1 | Tastatur |
| 2 | Display |
| 3 | Indgangslinse |
| 4 | Laserstråleudgang |
| 5a | Batterirum |
| 5b | Batterirumsafdækning |
| 6 | Vaterpas |

Tastatur

(afbildning B)

- | | |
|-----------|--|
| 7 | Plus-/minus-knap $\pm$ |
| 8 | Retur-/slet-knap C |
| 9 | Lagringsknap  |
| 10 | Enhedsknap Unit |
| 11 | Tænd-/slukknap  |

12 Reference-punktsknap 

13 Lydknap 

14 Knap for permanent måling



15 Funktionsvalg-knap 

16 MEAS-knap 

Display (afbildning C)

17 Batteristatussymbol

18 Måleenheder

19a Linje værdi-1

19b Linje lagringssted-nummer

20 Linje værdi-2

21 Maks.-/min.-værdier

22 Linje værdi-3

23 Resultatlinje

24 Lægge til/trække fra

25 Målemodusvisningssymbol*

26 Symbol modus for afstands-måling

27 Lagringssymbol

28 Referencepunkt (endestykke)

29 Referencepunkt (bag)

30 Referencepunkt (foran)

31 Symbol Laser tænd

*) Målemodusvisningssymbol (afbildning F)

25a Venstre hypotenuse (største afstand til venstre side)

25b Katete (korte- ste afstand til måleoverfladen)

25c Højre hypotenuse (største afstand til højre side)

Batterirum (afbildning D)

32 Laske batteri-
rumsafdækning

Bagkant (afbildning D)

33 Endestykke ved
referencepunk-
tet (udklappelig)

● **Leverede dele**

1 laserafstandsmåler

1 bæltetaske

2 1,5V-batterier
LR03 (AAA)

1 betjeningsvejled-
ning

● **Tekniske data**

Maksimalt

måleområde:

0,05–50 m* (måling
fra overside)

0,17–50 m* (måling
fra underside)

Målenøjagtighed:

± 1,5 mm*

Måleenheder:

m/in/ft/ft + in

Laserklasse:

klasse 2

Lasertype:

630–670 nm, 1 mW

Historielager:

100 sætninger

Driftstemperatur:

0 °C–+40 °C

Opbevarings-

temperatur:

-10 °C–+60 °C

Beskyttelsesgrad:

IP54 (beskyttelse
mod stænkvand)

Relativ luftfugtighed:

90 % maks.

Batterier:

2 x 1,5V LR03 (AAA)

Vægt:

90 g (uden batterier)

Mål:	116 x 50 x 26 mm
Forureningsniveau:	2
Højde:	< 2000 m over havets overflade

*) Under gunstige betingelser skal der påregnes en indflydelse på +/- 0,05 mm/m. Under ugunstige betingelser, f.eks. intensivt solskin, dårlig reflekterende måloverflade (sort overflade) eller kraftige temperaturudsving, forventes en større afvigelse.



Generelle sikkerheds- anvisninger

- **KVÆLNINGSFARE!**
Emballagematerialer (f.eks. foljer eller polystyren) må ikke anvendes til leg.

Hold altid indpakningsmaterialet uden for børns rækkevidde. Emballagen er ikke noget legetøj.

- Benyt ikke produktet på steder, hvor der er brand- eller eksplosionsfare, f.eks. i nærheden af brændbare væsker eller gasser.
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8-årsalderen samt af personer med nedsatte fysiske,

sensoriske eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i en sikker anvendelse af produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

- Lad ikke produktet være uden opsyn,

når det er i brug.
Andre personer kan
blive blændet af
laserstrålen.

- Beskyt produktet
imod fugt og direkte
sollys.
- Udsæt ikke produktet
for ekstreme tempe-
raturer eller tempe-
raturudsving. Lad
f.eks. ikke produktet
ligge længere tid i
bilen. Produktet bør
tempereres ved større
temperaturudsving
inden du tager
produktet i brug.

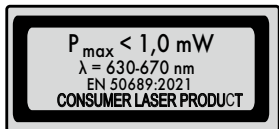
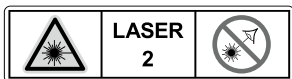
Ved ekstreme temperaturer eller temperaturudsving kan produktets præcision blive påvirket.

- Undgå at udsætte produktet for voldsomme stød eller fald.



 **ADVARSEL!**

Beskyt dig mod
laserstråling!



- **ADVARSEL LASER-STRÅLING! SE IKKE IND I STRÅLEN! LASER KLASSE 2!**
- Se ikke direkte ind i laserstrålen eller ind i åbningen.
- **⚠ ADVARSEL!** Observationen af laserstrålen med optiske instrumenter (f.eks. lup,

forstørrelsesglas
o.l.) er forbundet
med en fare for
øjenskader.

- **FORSIGTIG!** Hvis
der anvendes andre
end de her angivne
betjenings- eller ju-
steringsanordninger
eller der bruges an-
dre fremgangsmåder,
kan dette føre til far-
lig stråling.
- Ret aldrig laserstrålen
mod reflekterende
overflader, personer
eller dyr. Allerede en

kort synskontakt kan
føre til øjenskader.



Sikkerheds- henvisninger for batterier/ akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!
- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden.

Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE!

Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTEL- SESHANDSKER!

Udløbne eller beskadigede batterier/akkuer kan forårsage ætsninger ved

berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akku type!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige

batteri og i batteri-
rummet før ilægnin-
gen med en tør,
fnugfri klud eller en
vatpind!

- Fjern brugte batterier/
akkuer omgående
fra produktet.

● Inden ibrugtagningen

- Kontroller at leveringen er fuldstændig
og ikke har synlige skader.
- Fjern det samlede emballagemateriale
fra produktet.
- Fjern beskyttelsesfoljen fra displayet **2**.

● **Isætning/udskiftning af batterier**

Når batterisymbolet  vises i displayet **2**
første gang, så er det stadig muligt at
foretage nogle målinger. Ses det tomme
batterisymbol , så skal batterierne skiftes.
Målinger er ikke længere mulige.

- Åbn batterirumsafdækningen [5b] ved at trykke batterirumsafdækningens laske [32] forsigtigt nedad.
- Tag, om nødvendigt, de brugte batterier ud af batterirummet [5a].
- Isæt de (nye) batterier. Vær opmærksom på den korrekte polaritet som vist på batterirummets inderside [5a].
- Luk batterirumsafdækningen [5b] som vist (afbildning A).

● Ibrugtagning

● Tænd/sluk

- Tryk på tænd-/slukknappen  [11] for at tænde produktet. Laserstrålen aktiveres via laserstråleudgangen [4]. Symbolet Laser tændt [31] vises også på displayet [2].
- For at slukke produktet skal du holde tænd-/slukknappen  [11] nede, indtil LC-displayet går ud. Laserstrålen lyser endnu en gang kort op, inden den endegyldige slukning.

Bemærk: Når der ikke trykkes på nogen knap, slukker laserstrålen automatisk efter 30 sekunder. Når der ikke trykkes på nogen knap, slukker produktet automatisk efter 3 minutter.

Akustisk signal:

- Hvert tryk på en knap og hver fejlfrit gennemført funktion bekræftes med en kort biptone.
- I tilfælde af en fejl høres en dobbelt biptone.
- I modus for permanent måling kan en fortløbende hurtig rækkefølge af korte biptoner høres, og i tilfælde af en fejl bliver den hurtige rækkefølge af de dobbelte biptoner langsommere.
- Hold kort lydknappen  13 nede uanset modus for at aktivere eller deaktivere biptonen.

Hovedskærmmodus:

- ☐ Tryk kort på tænd-/sluk-knappen  11 uanset modus for at slette alle data på displayet og vende tilbage til hovedskærmmodus. I hovedskærmmodus ses der ingen data på displayet, og brugeren kan her trykke på en vilkårlig knap for at skifte til en ønsket modus.

● Håndtering og betjening

● Vælg længdeenhed

Straks efter at produktet er blevet tændt, vises på displayet den sidst anvendte længdeenhed.

- Tryk enhedsknappen **Unit** [10], for at vælge en anden enhed. Du kan vælge følgende længdeenheder i denne rækkefølge:

Længde	Område	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Retur/slet

- Tryk i en vilkårlig modus flere gange på retur-/sletknappen **C** [8] for at slette de senest målte værdier og vende tilbage til den forrige værdi eller den forrige modus.
- Tryk flere gange på retur-/sletknappen **C** [8] for at komme tilbage til hovedskærmmodus (se kapitlet "Ibrugtagning", afsnittet "Hovedskærmmodus").
Bemærk: Ved at trykke på retur-/sletknappen **C** [8] i modus for permanent måling stoppes målingen.

● Vælg referencepunkt

Produktets referencepunkt (bag) [29] (basis), referencepunkt (endestykke) [28] eller referencepunkt (foran) [30] kan anvendes som

kontaktflade til alle målinger. Referencepunktet skal fastsættes inden målingen. Ellers afviger resultatet fra den faktiske værdi. Standard-referencepunktindstillingen er produktets referencepunkt (bag) [29]. Referencepunktet kan ændres gennem gentaget trykken på referencepunktknappen  [12] indtil det ønskede referencepunkt vises i displayets øverste venstre hjørne.

● Endestykke-referencepunkt

Endestykket ved referencepunktet [33] er hjælpsom, når en afstand fra et hjørne (diagonalt rum) eller fra et sted, som er svært at nå, måles. Endestykket ved referencepunktet [33] befinder sig bag på produktet. Endestykket ved referencepunktet [33], som vist på afbildning D, kan klappes ud med et skarpt værktøj (f.eks. flad skruetrækker) eller fingernegl. Efter brugen skal endestykket ved referencepunktet [33] klappes ind igen.

● Måling af længder

● Modus for enkeltmåling

1. Sæt eller hold referencefladen på eller mod den ønskede grundoverflade, fra hvilken du vil måle ud fra.

2. Kontrollér produktets flade ved hjælp af vaterpassene [6]. Vaterpassets luftboble tjener som kontrol af den horizontale flade og den anden til kontrol af den vertikale flade. Sørg for at luftboblen i forbindelse med kontrol af fladen af en bestemt vinkel befinder sig i midten af det enkelte vinkel-vaterpas.
3. Tryk kort MEAS-knappen  [16], for at aktivere laseren. Når laseren er tændt, vises dette på displayet ved hjælp af symbolet Laser tændt [31].

Bemærk: Skridt 3 kan springes over, når laserstrålen er aktiveret.

4. Ret nu laseren mod målpunktet og tryk påny kort MEAS-knappen  [16], for at foretage en måling. Når målingen er lykkedes, vises måleresultatet på displayets resultatlinje [23]. De tidligere målinger skubbes opad.

Bemærk:

- Gentag ved behov skridtene 1 til 4, for at måle en anden afstand.
- Symbolet for modus for afstandsmåling [26] forbliver tændt under modus for enkeltmåling (blinker ikke).
- På displayet kan samtidigt vises op til 4 målte værdier.
- Når der længere end 30 sekunder ikke trykkes nogen knap, så slukkes

laseren og displayets baggrundsbe-
lysning. Når der ikke trykkes på nogen
knap, slukker produktet automatisk
efter 3 minutter.

● Modus for permanent måling

Ved den permanente måling foretages en
række målinger, hvoraf de maksimale (MAX)
og de minimale (MIN) værdier vises. Bevæg
dertil produktet langs en grundflade eller
en kant, fra hvilke du vil måle en afstand.
F.eks, kan du måle hvor paralel to vægge,
som ligger overfor hinanden er eller med
en funktion måle den maksimale værdi.

1. Start den permanente måling ved at
trykke kort på knappen for permanent
måling   . Ved visning af den første
måling i displayet kan det komme til en
kort forhaling. Det er normalt. Nu vises
hver måleværdi i displayet.
2. Stop målingen ved at trykke på knappen
for permanent måling   , MEAS-
knappen   eller retur-/sletknappen
 . I displayet vises nu denne be-
stemte målerækkes maksimale (MAX)
og minimale (MIN) værdier  samt de
sidstmålte værdier.

Bemærk:

- Gentag ved behov skridt 1 og 2 for at foretage en yderligere måling.
- I modus for permanent måling blinker symbolet for modus for afstandsmåling  26, mens målingen gennemføres.
- Addition, subtraktion, flade- og volumenmåling kan ikke gennemføres i denne modus. Derfor er funktionsvalg-knappen  15 og plus-/minusknappen  7 inaktive i denne modus.
- Når der ikke trykkes på nogen knap, slukker produktet automatisk efter 3 minutter.
- Lydknappen  13 er inaktiv i modus for permanent måling. Derfor anbefales det at aktivere eller deaktivere signaltonen, inden der skiftes til modus for permanente måling.

● Måleværdifunktioner

For at gøre bearbejdningen af måleresultaterne lettere, så har produktet en række integrerede funktioner. Gennem gentaget trykken af funktionsvalg-knappen  15 kan du aktivere følgende funktioner efter hinanden: flade, volumen, Pythagoras enkelt, Pythagoras dobbelt.

Bemærk: Den ønskede funktion skal vælges inden målingen.

● Flade

1. Tryk én gang på funktionsvalg-knappen  [15]. Målemodus-visningssymbolets [25] fladesymbol dukker op i displayet.
2. Mål nu længden og bredden hos fladen som skal måles, idet du trykker på MEAS-knappen  [16]. Fladesymbolets tilsvarende linje blinker for de enkelte måleværdier i displayet. Straks efter den anden måling vises det beregnede område på displayets resultatlinje [23], og fladesymbolets tilsvarende linje holder op med at blinke. Længde, bredde og omfang vises i denne rækkefølge på displayets tre øverste linjer.

● Volumen

1. Tryk to gange på funktionsvalg-knappen  [15]. Målemodus-visningssymbolets [25] volumensymbol dukker op i displayet.
2. Mål nu længden, bredden og højden hos den volumen, som skal måles, idet du trykker MEAS-knappen  [16]. Volumensymbolets tilsvarende linje blinker for de enkelte måleværdier i displayet. Straks efter den tredje måling vises den beregnede volumen på displayets resultatlinje [23], og volumen-

symbolets tilsvarende linje holder op med at blinke i displayet. Længde, bredde og højde vises i samme rækkefølge på de tre øverste linjer.

● Pythagoras enkelt

Den pythagoræiske læresætning beskriver forholdet mellem længden af siderne i en retvinklet trekant som følger: $a^2 + b^2 = c^2$, hvor a og b er kateterne, og c er trekantens hypotenuse. Med funktionen "Pythagoras enkelt" er det muligt at beregne længden af en katete. Denne funktion er hjælpsom, særligt ved dårligt tilgængelige målepunkter.

1. Tryk tre gange på funktionsvalg-knappen  [15]. Målemodus-visningssymbolets trekantsymbol [25] "Pythagoras enkelt" dukker op i displayet.
2. Nu måles hypotenusen (største afstand) og en af kateterne (korteste afstand til måleoverfladen) ved at trykke på MEAS-knappen  [16]. Den tilsvarende linje for symbolet "Pythagoras enkelt" blinker for de enkelte måleværdier. Straks efter den anden måling vises den beregnede længde på displayets resultatlinje [23], og den tilsvarende linje for symbolet "Pythagoras enkelt" holder op med at

blinke. De enkelte målte værdier vises på displayets to øverste linjer.

Bemærk: Bemærk venligst at vinkelfejl (ukorrekte vinkler) fører til forkerte resultater. Sørg for at de målte afstande ligger på et niveau (indstilling).

● Pythagoras dobbelt

I denne funktion anvendes den pythagoræiske læresætning på to retvinklede trekanter, der har en fælles katete. Derigennem er det muligt at beregne basissidens længde hos hver trekant. Denne funktion beregner afstanden mellem to vilkårlige punkter og er især til hjælp ved utilgængelige målepunkter.

1. Tryk fire gange på funktionsvalg-knappen  [15]. I displayet dukker målemodus-visningssymbolets [25] trekantsymbol “Pythagoras dobbelt” op.
2. Mål nu den venstre hypotenuse (største afstand til venstre side) [25a], derefter en katete (korteste afstand til måleoverfladen) [25b] og til sidst den højre hypotenuse (største afstand til højre side) [25c] ved at trykke på MEAS-knappen  [16] (afbildning F). Til de enkelte måleværdier blinker den

tilsvarende linje for trekantsymbolet “Pythagoras dobbelt“. Straks efter den anden måling vises den beregnede længde på displayets resultatlinje [23], og den tilsvarende linje for trekantsymbolet “Pythagoras dobbelt“ holder op med at blinke. De enkelte måleværdier vises på displayets 3 øverste linjer.

Bemærk: Bemærk venligst at vinkelfejl (ukorrekte vinkler) fører til forkerte resultater. Sørg for at de målte afstande ligger på et niveau (indstilling).

● Addition (plus)

1. Foretag en måling for at addere to enkelte værdier (længde, flade eller volumen), så displayet viser en værdi.
2. Tryk herefter på plus-/minusknappen $\pm$ [7] for at starte funktionen addition (plus). Nu blinker plus-symbolet på linjen “værdi-3“ [22] i displayet.
3. Foretag nu en anden måling af (længde, flade eller volumen). Den anden målte/beregnede værdi vises på displayets linje “værdi-3“ [22]. Straks efter den anden måling vises det adderede resultat på displayets resultatlinje [23]. Den første målte/beregnede værdi vises på displayets linje “værdi-2“ [20].

Bemærk:

- Additionen kan gennemføres med alle enheder (længde, flade, volumen) . Du kan også inkludere måleresultaterne af funktioner som flade og volumen i additionen.
- Kun værdier af de samme enheder kan adderes. Den første målte/beregnete værdi fastlægger den enhed, der skal anvendes.
- Ved den pythagoræiske læresætning kan additionen ikke anvendes.
- Resultatet fra en addition og de enkelte værdier fastholdes automatisk i lageret.

● Subtraktion (minus)

Subtraktionen af målinger gennemføres på den samme måde som additionen. Den eneste forskel er, at der, mens plus-symbolet blinker i displayet, skal trykkes på plus-/minusknappen $\pm$ 7 igen for at hente minus-symbolet frem i displayet. Resten er det samme.

● Historielager

Alle målte og beregnede værdier fastholdes automatisk i lageret. Værdierne lagres med deres enhed (længde, flade eller volumen). Beregnede værdier lagres sammen med deres tilsvarende enkeltværdier.

Der er i alt 100 lagringssteder til rådighed. Hvis alle 100 lagringssteder er optaget, overskrives den ældste registrering med det seneste datasæt.

● Hentning af et lagret datasæt

- Hold kort lagringsknappen  [9] trykket for at vise det senest gemte datasæt. I displayet vises lagringssymbolet [27], og det tilsvarende lagringssted-nummer vises på linjen lagringssted-nummer [19b].

Bemærk: Det seneste gemte datasæt har altid lagringssted-nummeret 01 i forløbet.

- Tryk på lagringsknappen  [9] på ny for at skifte til næste lager.
- Tryk på lagringsknappen  [9] i mere end 1,5 sekunder for at bladre hurtigt gennem de lagrede datasæt og springe fra 10 til 20 til 30....100.

Bemærk: Datasættet "100" vises i displayet med "00" (ikke ("100")) .

● Fjernelse/sletning af alle lagrede datasæt og enkeltvis datasæt

- Hold lagringsknappen  [9] og retur-/sletknappen  [8] nede samtidig i mindre end 1,5 sekunder i lagringsmodus for at slette det viste lager. I displayet vi-

ses et sekund "CLEAR" og som bekræftelse lyder en kort biptone.

● Fjernelse/sletning af alle lagrede datasæt

- Hold lagringsknappen  [9] og retur-/sletknappen  [8] nede samtidig i mere end 5 sekunder i lagringsmodus for at slette alle gemte datasæt. I displayet vises "CLEAR ALL" i et sekund, og som bekræftelse lyder en kort biptone.

● Forlad lagringsmodus

- Tryk kort på retur-/sletknappen  [8] for at forlade historielagermodus og skifte til hovedskærmmodus. Nu er lagringssymbolet forsvundet i displayet. Lagringssted-nummeret vil ligeledes forsvinde fra linjen lagringssted-nummer [19b].

● Bæltetaske

- Anvend den medfølgende bæltetaske for at beskytte produktet når det ikke bruges.

Bemærk: Anbring bæltetasken på bæltet som vist i afbildning E.

● Fejl, forstyrrelser og fejlfinding

Fejlkode	Årsag	Løsning
204	Beregningsfejl	Læs betjeningsvejledning, gentag foregangene.
220	Svagt batteri	Udskift batterierne eller genoplad dem.
255	Signalet som er modtaget er for svagt eller måletiden for lang.	Forbedr den reflekterende overflade (anvend hvidt papir).
261	Uden for måleområdet	Mål afstanden indenfor måleområdet.
500	Hardwarefejl	Tænd/sluk for produktet. Når symbolet stadig dukker op efter flere forsøg, så kontakt venligst din forhandler.

● Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **OBS!** Sænk produktet aldrig ned i vand eller andre væsker. Ved rengøring må der ikke trænge fugt ind i produktet.
- Rengør laserstråleudgangen [4] og indgangslinsen [3] med en mild luftstråle. Stærk snavs kan fjernes med en let fugtig vatpind. Udsæt derved ikke produktet for tryk!
- Brug aldrig benzin, opløsningsmidler eller rensmidler, som kan beskadige plastik.
- **⚠ ADVARSEL!** Produktet må kun åbnes i forbindelse med reparation og kun af fagkyndigt personale.
- Anvend til rengøring af kabinettet en tør klud.
- Rengør produktet regelmæssigt, ideelt set efter hver brug.

● Opbevaring

- Skulle produktet ikke blive brugt i længere tid, fjernes batterierne, hvorefter produktet opbevares tørt og rent uden direkte sollys.

● **Bortskaffelse**

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/ 20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflverer derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● Garanti

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede forefindes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garanti-perioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, akkumulatorer, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 479084_2410) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgraving, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nederstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

0



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 479084_2410 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk



Légende des pictogrammes utilisés	Page 96
Introduction.....	Page 98
Utilisation conforme	Page 99
Descriptif des pièces	Page 100
Contenu de la livraison.....	Page 101
Caractéristiques techniques ...	Page 102
Consignes générales de sécurité.....	Page 103
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables	Page 111
Avant la mise en service	Page 119
Insérer/remplacer les piles	Page 119
Mise en service	Page 120
Mise en marche/arrêt	Page 120
Manipulation et utilisation ...	Page 122
Choix de l'unité de longueur ...	Page 122
Retour/Supprimer.....	Page 122
Sélectionner le point de référence	Page 123
Extrémité du point de référence	Page 123
Mesure de longueurs	Page 124
Mode de mesure individuelle....	Page 124
Mode de mesure en continu....	Page 126

Fonctions de valeur de mesure	Page 127
Surface	Page 128
Volume	Page 128
Pythagore simple	Page 129
Pythagore double	Page 130
Addition (Plus)	Page 132
Soustraction (Moins)	Page 133
Mémoire historique	Page 133
Accès à une série de données mémorisée	Page 134
Éliminer/Supprimer des séries de données mémorisées et mémorisées individuellement	Page 135
Éliminer/Supprimer toutes les séries de données mémorisées	Page 135
Quitter le mode de mémoire ...	Page 135
Pochette de ceinture	Page 136
Erreur, dysfonctionnement & dépannage	Page 136
Entretien et nettoyage	Page 137
Stockage	Page 138
Mise au rebut	Page 139
Garantie	Page 140
Faire valoir sa garantie	Page 142
Service après-vente	Page 144

Légende des pictogrammes utilisés

	Veuillez lire le mode d'emploi.
	Risque d'explosion !
	Porter des gants de protection !
	Attention !
	Protégez-vous contre le rayonnement laser !
	Ne regardez pas le rayon laser !
	Les piles sont fournies à la livraison.
	Courant continu/ Tension continue

Légende des pictogrammes utilisés

	La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.
 	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
 	À conserver hors de la portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Veiller à une insertion correcte
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usées et des piles neuves
	Ne pas recharger
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Insérer correctement

Télémètre laser

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il

contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

● Utilisation conforme

Ce télémètre laser (désigné par « produit » ci-après) convient à la mesure d'éloignements, de longueurs, hauteurs, distances et au calcul de surfaces et volumes dans des espaces intérieurs. Le produit possède l'indice de protection IP54 et peut donc être utilisé à l'extérieur pendant une courte période dans des zones sèches (non mouillées) et sans poussière. Toute autre utilisation ou modification du produit est considérée comme non conforme et peut être source de graves dangers. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation non conforme. Non destiné à une utilisation commerciale.

● Descriptif des pièces (fig. A)

- | | | | |
|----|-----------------------------------|----|---|
| 1 | Champ de touches | 12 | Touche de point de référence  |
| 2 | Écran | 13 | Touche de sonorité  |
| 3 | Lentille réceptrice | 14 | Touche de mesure en continu  |
| 4 | Orifice de sortie du rayon laser | 15 | Touche de sélection de fonction  |
| 5a | Compartiment à piles | 16 | Touche MEAS  |
| 5b | Couvercle du compartiment à piles | | |
| 6 | Niveau à bulle | | |

Champ de touches (fig. B)

- | | | | |
|----|---|-----|---------------------------------------|
| 7 | Touche Addition/Soustraction $\pm$ | 17 | Symbole d'état des piles |
| 8 | Touche Retour/Supprimer  | 18 | Unités de mesure |
| 9 | Touche de mémoire  | 19a | Ligne Valeur 1 |
| 10 | Touche d'unités Unit | 19b | Ligne Numéro d'emplacement de mémoire |
| 11 | Touche Marche/Arrêt  | 20 | Ligne Valeur 2 |
| | | 21 | Valeurs Min./Max. |
| | | 22 | Ligne Valeur 3 |
| | | 23 | Ligne de résultat |
| | | 24 | Addition/Soustraction |

- [25]** Symbole d'affichage de mode de mesure*
- [26]** Symbole de mode de mesure de distance
- [27]** Symbole de mémoire
- [28]** Point de référence (extrémité)
- [29]** Point de référence (arrière)
- [30]** Point de référence (avant)
- [31]** Symbole Laser en marche
- [25b]** Côté (distance la plus courte vers la surface de mesure)
- [25c]** Hypoténuse droite (distance maximale vers la droite)

Compartiment à piles (fig. D)

- [32]** Languette du couvercle du compartiment à piles

Bord arrière (fig. D)

- [33]** Extrémité au niveau du point de référence (rabattable)

***) Symbole d'affichage de mode de mesure (fig. F)**

- [25a]** Hypoténuse gauche (dis-

● Contenu de la livraison

- | | |
|-------------------------|-----------------|
| 1 télémètre laser | 1 pochette |
| 2 piles 1,5V LR03 (AAA) | de ceinture |
| | 1 mode d'emploi |

● Caractéristiques techniques

Plage maximale

de mesure : 0,05–50 m* (mesure
de côté supérieur)
0,17–50 m* (mesure
de côté inférieur)

Précision de mesure : $\pm 1,5$ mm*

Unités de mesure : m/in/ft/ft + in

Classe de laser : classe 2

Type de laser : 630–670 nm, 1 mW

Mémoire historique : 100 séries

Température

de fonctionnement : 0 °C–+40 °C

Température

de stockage : -10 °C–+60 °C

Type de protection : IP54 (protégé contre
les projections
d'eau)

Humidité relative

de l'air : 90 % max.

Piles : 2x piles 1,5V LR03
(AAA)

Poids : 90 g (sans piles)

Dimensions : 116 x 50 x 26 mm

Degré de pollution : 2

Hauteur : < 2000 m au-dessus
du niveau de la mer

*) Dans des conditions favorables, il faut
compter une influence de $\pm 0,05$ mm/m.

En cas de conditions défavorables, par exemple de fort ensoleillement, de surface cible réfléchissant mal (surface noire) ou de fortes variations de température, il faut s'attendre à un écart plus important.



Consignes générales de sécurité

- **RISQUE D'ASPHYXIE !** Les matériaux d'emballage (par ex. plastiques ou en polystyrène) ne doivent pas être utilisés comme jouet. Ne laissez jamais les matériaux d'emballage à

portée des enfants.
Le matériel d'emballage n'est pas un jouet.

- Ne pas utiliser le produit dans les lieux exposés à un risque d'incendie ou d'explosion, par ex. à proximité de liquides ou gaz inflammables.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités

physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et

l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

- Ne jamais laisser le produit sans surveillance lorsqu'il est en cours d'utilisation. D'autres personnes pourraient être aveuglées par le rayon laser.
- Protégez le produit contre l'humidité et les rayons solaires directs.

- Ne pas exposer le produit à des variations de température ou températures extrêmes. Par exemple, ne le laissez pas dans la voiture pendant une longue durée. Avant d'utiliser le produit, laissez-le d'abord se remettre à température ambiante s'il a été exposé à de fortes variations de température. Lors de températures ou variations de

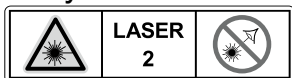
température extrêmes, la précision du produit peut être altérée.

- Évitez les chocs violents ou la chute du produit.



 **AVERTISSEMENT !**

Protégez-vous contre le rayonn-ment laser !



- **PRUDENCE RAYON LASER ! NE PAS REGARDER DANS LE FAISCEAU LASER ! CLASSE DE LASER 2 !**

- Ne regardez pas directement dans le faisceau laser ou dans l'ouverture du laser.

- **AVERTISSEMENT !**

Regarder le faisceau laser à l'aide d'instruments optiques (par ex. loupe, loupe

grossissante, etc.) peut représenter un risque pour les yeux.

- **PRUDENCE !** Si des commandes ou dispositifs de réglage, autres que ceux spécifiés ici, sont utilisés ou que d'autres procédures sont effectuées, cela peut entraîner une exposition dangereuse au rayonnement.
- N'orientez jamais le laser sur des surfaces

réfléchissantes, des personnes ou des animaux. Un seul contact visuel bref avec le faisceau peut provoquer des lésions oculaires.



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !**
Rangez les piles/

piles rechargeables
hors de la portée
des enfants. En cas
d'ingestion, consultez
immédiatement un
médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaître dans les 2 heures suivant l'ingestion.



**RISQUE
D'EXPLO-
SION !**

Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.

- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles

rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.

- Lorsque les piles/
piles rechargeables
fuient, évitez tout
contact du produit
chimique avec la
peau, les yeux ou
les muqueuses !
Rincez les zones
touchées à l'eau
claire et consultez
immédiatement un
médecin !



**PORTER
DES GANTS
DE PROTECTION !**

Les piles/piles
rechargeables

endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.

- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles

rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !

- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/

pile rechargeable
spécifié.

- Insérez les piles/
piles rechargeables
conformément à l'in-
dication de polarité
(+) et (-) indiquée sur
la pile/pile rechar-
geable et sur le
produit.
- Avant l'insertion de
la pile, nettoyez les
contacts de la pile/
de la pile rechar-
geable ainsi que
ceux présents dans
le compartiment à

pires en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un cotontige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

● **Avant la mise en service**

- Vérifiez que les éléments de la livraison sont au complet, et constatez si des dommages sont visibles.
- Veuillez retirer entièrement les matériaux composant l'emballage du produit.
- Retirez le film de protection de l'écran .

● **Insérer/remplacer les piles**

Lorsque le symbole de la pile  apparaît pour la première fois sur l'écran , quelques mesures peuvent encore être effectuées. Si le symbole de pile déchargée apparaît , vous devez remplacer les piles.

Aucune mesure n'est plus possible.

- ❑ Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [5b], en appuyant prudemment sur la languette du couvercle du compartiment à piles [32].
- ❑ Retirez les piles usagées du compartiment à piles [5a], si nécessaire.
- ❑ Insérez les piles (neuves). Respectez la polarité comme indiqué à l'intérieur du compartiment à piles [5a].
- ❑ Refermer le couvercle du compartiment à piles [5b] comme indiqué (fig. A).

● **Mise en service**

● **Mise en marche/arrêt**

- ❑ Appuyez sur la touche Marche/Arrêt  [11] pour allumer le produit. Le rayon laser est activé via l'orifice de sortie du rayon laser [4]. Le symbole Laser en marche [31] est également affiché à l'écran [2].
- ❑ Pour éteindre le produit, maintenez la touche Marche/Arrêt  [11] enfoncée jusqu'à ce que l'écran LCD s'éteigne. Le rayon laser clignote à nouveau peu avant de s'éteindre définitivement.

Remarque : si aucune touche n'est pressée durant 30 secondes, le rayon laser s'éteint

automatiquement. Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est pressée pendant 3 minutes.

Signal acoustique :

- Chaque pression de touche et chaque fonction effectuée sans erreur est confirmée par un bip sonore bref.
- Un double bip se fait entendre en cas d'erreur.
- En mode de mesure en continu, une succession rapide de bips sonores brefs se fait entendre. En cas d'erreur, la succession de doubles bips se fait plus lente.
- Maintenez la touche de sonorité  13 brièvement enfoncée afin d'activer ou de désactiver le bip sonore dans chaque mode.

Mode d'écran principal :

- ☐ Appuyez brièvement sur la touche Marche/Arrêt  11 dans chaque mode afin de supprimer toutes les données affichées sur l'écran et revenir au mode d'écran principal. Dans le mode d'écran principal, aucune donnée n'est visible sur l'écran et l'utilisateur peut ici presser n'importe quelle touche pour passer dans un mode quelconque.

● Manipulation et utilisation

● Choix de l'unité de longueur

Immédiatement après la mise en marche du produit, l'unité de longueur utilisée en dernier est affichée sur l'écran.

- Pressez la touche d'unités **Unit** **10** pour sélectionner une autre unité. Vous pouvez sélectionner les unités de longueur suivantes dans cet ordre :

Longueur	Surface	Volume
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Retour/Supprimer

- Dans un mode quelconque, appuyez plusieurs fois sur la touche Retour/Supprimer **C** **8** pour effacer les valeurs mesurées en dernier et revenir à la valeur précédente ou au mode précédent.
- Appuyez plusieurs fois sur la touche Retour/Supprimer **C** **8** pour revenir au mode écran principal (voir chapitre « Mise en service », section « Mode d'écran principal »).

Remarque : une pression de la touche Retour/Supprimer **C** **8** en mode de

mesure en continu permet de stopper la mesure.

● Sélectionner le point de référence

Le point de référence (arrière) [29] (base), le point de référence (extrémité) [28] ou le point de référence (avant) [30] du produit peuvent être utilisés comme surface de contact pour toutes les mesures. Le point de référence doit être défini avant la mesure. Dans le cas contraire, le résultat divergera de la valeur réelle. Le réglage standard du point de référence est le point de référence (arrière) [29] du produit. Le point de référence peut être modifié en pressant plusieurs fois la touche de point de référence  [12], et ce jusqu'à ce que le point de référence souhaité soit affiché dans le coin supérieur gauche de l'écran.

● Extrémité du point de référence

L'extrémité au niveau du point de référence [33] est utile pour mesurer une distance par rapport à un coin (espace diagonal) ou un endroit difficile d'accès. L'extrémité au niveau du point de référence [33] se trouve à l'arrière du produit. L'extrémité au niveau du point de référence [33] peut être dépliée

en utilisant un outil (par exemple : tournevis plat) ou un ongle, comme indiqué sur la fig. D. Après utilisation, l'extrémité au niveau du point de référence [33] doit être de nouveau rabattue.

● **Mesure de longueurs**

● **Mode de mesure individuelle**

1. Placez ou maintenez la surface de référence du produit sur ou contre la surface de base souhaitée, à partir de laquelle vous souhaitez mesurer une distance.
2. Vérifiez la planéité du produit à l'aide du niveau à bulle [6]. Une bulle du niveau à bulle sert au contrôle du plan horizontal tandis que l'autre bulle permet de contrôler le plan vertical. Afin de vérifier la planéité d'un certain angle, assurez-vous que la bulle se trouve au centre du niveau à bulle d'angle correspondant.
3. Appuyez brièvement sur la touche MEAS  [16] pour activer le laser. Lorsque le laser est activé, ceci est indiqué à l'écran par le symbole Laser en marche [31].

Remarque : l'étape 3 peut être passée si le rayon laser est déjà activé.

4. Dirigez à présent le laser sur le point cible et appuyez de nouveau brièvement sur la touche MEAS  [16] pour effectuer une mesure. En cas de mesure réussie, le résultat est affiché dans la ligne de résultat [23] de l'écran. Les mesures précédentes sont décalées vers le haut.

Remarque :

- Répétez le cas échéant les étapes 1 à 4 pour effectuer une autre mesure de distance.
- Le symbole de mode de mesure de distance [26] reste allumé sous le mode de mesure individuelle (ne clignote pas).
- 4 valeurs de mesure au maximum peuvent être affichées simultanément sur l'écran.
- Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 30 secondes, le laser et le rétroéclairage de l'écran s'éteignent. Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes.

● Mode de mesure en continu

Le mode de mesure en continu permet d'effectuer une série de mesures dont les valeurs maximales (MAX) et minimales (MIN) sont affichées. À cet effet, déplacez le produit le long d'une surface de base ou d'un rebord, à partir duquel vous souhaitez effectuer la mesure. Vous pouvez par exemple mesurer le parallélisme de deux murs en vis-à-vis ou bien déterminer les valeurs maximales au moyen d'une fonction.

1. Commencez la mesure en continu en pressant brièvement la touche de mesure en continu  **[14]**. Lors de l'affichage de la première mesure sur l'écran, un léger retard peut survenir. C'est normal. Chaque valeur de mesure est maintenant affichée sur l'écran.
2. Arrêtez la mesure en pressant la touche de mesure en continu  **[14]**, la touche MEAS  **[16]** ou la touche Retour/ Supprimer  **[8]**. Sur l'écran sont maintenant affichées les valeurs maximales (MAX) et minimales (MIN) **[21]** de cette série de mesure ainsi que la dernière valeur mesurée.

Remarque :

- Répétez le cas échéant les étapes 1 à 2 pour effectuer une autre mesure.
- En mode de mesure en continu, le symbole de mode de mesure de distance  clignote pendant que la mesure est effectuée.
- Les additions, soustractions ainsi que les mesures de surface et de volume ne peuvent pas être effectuées dans ce mode. Pour cette raison, la touche de sélection de fonction   et la touche Addition/Soustraction   sont inactives dans ce mode.
- Le produit s'éteint automatiquement si aucune touche n'est actionnée pendant 3 minutes.
- La touche de sonorité   est inactive en mode de mesure continue. Il est ainsi recommandé d'activer ou de désactiver le signal sonore avant le mode de mesure continue.

● Fonctions de valeur de mesure

Afin de simplifier le traitement des résultats de mesure, le produit offre toute une série de fonctions intégrées. Une pression répétée de la touche de sélection de fonction   permet d'activer l'une après l'autre

les fonctions suivantes : Surface, Volume, Pythagore simple, Pythagore double.

Remarque : la fonction souhaitée doit être sélectionnée avant la mesure.

● Surface

1. Pressez une fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de surface du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.
2. Mesurez à présent la longueur et la largeur de la surface à mesurer en appuyant sur la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole de surface clignote sur l'écran pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la seconde mesure, la surface calculée est affichée dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole de surface arrête de clignoter. La longueur, la largeur et le périmètre sont affichés dans cet ordre dans les trois lignes supérieures de l'écran.

● Volume

1. Pressez deux fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de volume du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.

2. Mesurez à présent la longueur, la largeur et la hauteur du volume à mesurer en appuyant sur la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole de volume clignote sur l'écran pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la troisième mesure, le volume calculé est affiché dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole de volume arrête de clignoter. La longueur, la largeur et la hauteur sont affichées dans cet ordre dans les trois lignes supérieures de l'écran.

● Pythagore simple

Le théorème de Pythagore met en lumière l'interdépendance des longueurs des côtés d'un triangle rectangle, et ce de la manière suivante : $a^2 + b^2 = c^2$, a et b étant les côtés et c l'hypoténuse du triangle. La fonction « Pythagore simple » permet de calculer la longueur de l'un des côtés. Cette fonction est particulièrement utile dans le cas de points de mesure difficilement accessibles.

1. Pressez trois fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de triangle « Pythagore simple » du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.

2. L'hypoténuse (plus grande distance) et l'un des côtés (distance la plus courte vers la surface de mesure) est alors mesurée en pressant la touche MEAS  [16]. La ligne correspondante du symbole « Pythagore simple » clignote pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la seconde mesure, la longueur calculée est affichée dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole « Pythagore simple » arrête de clignoter. Les différentes valeurs de mesure sont affichées dans les deux lignes supérieures de l'écran.

Remarque : sachez que des erreurs d'angle (angles incorrects) conduisent à des résultats erronés. Assurez-vous que les distances mesurées sont dans un même plan (alignement).

● Pythagore double

Cette fonction permet d'appliquer le théorème de Pythagore à deux triangles rectangles présentant un côté commun. Il est ainsi possible de calculer la longueur de la base de chaque triangle. Cette fonction calcule la distance entre deux points quelconques et est particulièrement utile pour des points de mesure inaccessibles.

1. Pressez quatre fois la touche de sélection de fonction  [15]. Le symbole de triangle « Pythagore double » du symbole d'affichage de mode de mesure [25] apparaît sur l'écran.
2. Mesurez à présent l'hypoténuse gauche (distance maximale vers la gauche) [25a], puis un côté (distance la plus courte vers la surface de mesure) [25b], et enfin l'hypoténuse droite (distance maximale vers la droite) [25c] en pressant la touche MEAS  [16] (fig. F). La ligne correspondante du symbole de triangle « Pythagore double » clignote pour les différentes valeurs de mesure. Immédiatement après la troisième mesure, la longueur calculée est affichée dans la ligne de résultat [23] de l'écran et la ligne correspondante du symbole de triangle « Pythagore double » arrête de clignoter. Les différentes valeurs de mesure sont affichées dans les 3 lignes supérieures de l'écran.

Remarque : sachez que des erreurs d'angle (angles incorrects) conduisent à des résultats erronés. Assurez-vous que les distances mesurées sont dans un même plan (alignement).

● Addition (Plus)

1. Afin d'additionner deux valeurs individuelles, servez-vous d'une mesure (longueur, surface ou volume), afin que l'écran affiche une valeur.
2. Appuyez ensuite sur la touche Addition/Soustraction $\pm/\square$ [7] pour lancer la fonction d'addition (Plus). Le symbole Plus clignote maintenant dans la ligne « Valeur 3 » [22] sur l'écran.
3. Effectuez à présent une seconde mesure (longueur, surface ou volume). La seconde valeur mesurée/calculée est affichée dans la ligne « Valeur 3 » [22] sur l'écran. Immédiatement après la seconde mesure, le résultat ajouté est indiqué sur l'écran dans la ligne de résultat [23]. La première valeur mesurée/calculée est affichée sur l'écran dans la ligne « Valeur 2 » [20].

Remarque :

- L'addition peut être effectuée avec toutes les unités (longueur, surface, volume). Vous pouvez aussi inclure dans l'addition les résultats de mesure de fonctions comme surface et volume.
- Il est uniquement possible d'additionner des valeurs possédant la même unité. La première valeur mesurée/calculée définit l'unité à utiliser.

- L'addition ne peut pas être utilisée avec le théorème de Pythagore.
- Le résultat d'une addition et les différentes valeurs de l'addition sont automatiquement sauvegardées dans la mémoire.

● Soustraction (Moins)

La soustraction de mesures est effectuée de la même manière que l'addition. La seule différence est que la touche Addition/Soustraction $\pm$  doit être de nouveau pressée pendant que le symbole Plus clignote sur l'écran, ceci afin d'obtenir le symbole Moins sur l'écran. Le reste est identique.

● Mémoire historique

Toutes les valeurs mesurées et calculées sont automatiquement sauvegardées dans la mémoire. Les valeurs sont mémorisées avec leur unité (longueur, surface ou volume). Les valeurs calculées sont mémorisées avec leur valeurs individuelles correspondantes. 100 emplacements de mémoire sont disponibles au total. Dès que les 100 emplacements sont occupés, l'enregistrement de mémoire le plus ancien est remplacé par la série de données la plus récente.

● Accès à une série de données mémorisée

- Maintenez brièvement enfoncée la touche de mémoire  [9] afin d'afficher la série de données mémorisée en dernier. Le symbole de mémoire [27] apparaît sur l'écran et le numéro d'emplacement de mémoire correspondant est affiché dans la ligne Numéro d'emplacement de mémoire [19b].

Remarque : la dernière série de données enregistrée porte toujours le numéro de lieu de stockage 01 dans l'historique.

- Appuyez de nouveau sur la touche de mémoire  [9] pour passer à la mémoire suivante.
- Maintenez enfoncée la touche de mémoire  [9] pendant plus de 1,5 seconde afin de naviguer rapidement vers le bas dans les séries de données mémorisées, ceci de 10 à 20, puis 30....100.

Remarque : la série de données « 100 » est affichée à l'écran avec « 00 » (et non (« 100 »)).

● Éliminer/Supprimer des séries de données mémorisées et mémorisées individuellement

- En mode de mémoire, maintenez la touche de mémoire  [9] et la touche Supprimer/Retour  [8] pressées ensemble pendant moins de 1,5 seconde afin de supprimer la mémoire actuellement affichée. « CLEAR » apparaît sur l'écran pendant une seconde et un bref signal sonore de confirmation retentit.

● Éliminer/Supprimer toutes les séries de données mémorisées

- En mode de mémoire, maintenez la touche de mémoire  [9] et la touche Supprimer/Retour  [8] pressées ensemble pendant plus de 5 secondes afin de supprimer toutes les séries de données. « CLEAR ALL » apparaît sur l'écran pendant une seconde et un bref signal sonore de confirmation retentit.

● Quitter le mode de mémoire

- Pressez brièvement la touche Supprimer/Retour  [8] pour quitter le mode de mémoire historique et passer au mode

d'écran principal. Le symbole de mémoire a maintenant disparu de l'écran. Le numéro d'emplacement de mémoire va également disparaître de la ligne Numéro d'emplacement de mémoire **19b**.

● **Pochette de ceinture**

- Utilisez la pochette de ceinture fournie pour protéger le produit lorsqu'il n'est pas utilisé.

Remarque : fixez la pochette de ceinture à la ceinture comme indiqué sur la fig. E.

● **Erreur, dysfonctionnement & dépannage**

Code d'erreur	Cause	Solution
204	Erreur de calcul	Voir mode d'emploi, répétez les processus.
220	Pile faible	Remplacez les piles ou rechargez-les.

Code d'erreur	Cause	Solution
255	Le signal reçu est trop faible ou la durée de mesure est trop longue.	Améliorez la surface réfléchissante (utilisez du papier blanc).
261	Hors de la plage de mesure	Mesurez la distance à l'intérieur de la plage de mesure.
500	Erreur de matériel	Allumez/éteignez le produit. Si le symbole n'apparaît pas après plusieurs tentatives, contactez votre revendeur.

● **Entretien et nettoyage**

Le produit ne nécessite pas d'entretien.

- **ATTENTION !** Ne plongez jamais le produit dans de l'eau, ni dans d'autres liquides. L'humidité ne doit pas

pénétrer à l'intérieur du produit lors du nettoyage.

- Nettoyez l'orifice de sortie du rayon laser [4] et la lentille réceptrice [3] à l'aide d'un jet d'air doux. Pour les impuretés plus tenaces, enlevez la saleté avec un coton-tige légèrement humidifié. Ne pas exercer de fortes pressions lors de cette manipulation !
- N'utilisez en aucun cas de l'essence, des solvants ou des nettoyeurs attaquant le plastique.
- **⚠ Avertissement !** Le produit ne peut être ouvert que par un spécialiste s'il a besoin d'être réparé.
- Utilisez un chiffon sec pour le nettoyage du boîtier.
- Nettoyez le produit régulièrement, de préférence après chaque utilisation.

● Stockage

- Si vous n'utilisez plus le produit pendant une longue période, enlevez les piles et stockez-le dans un endroit propre, sec et protégé des rayons directs du soleil.

● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



**Pollution de l'environnement
par la mise au rebut incorrecte
des piles/piles rechargeables !**

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● **Garantie**

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en

aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre

pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- o Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 479084_2410) comme preuve d'achat.
- o Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- o En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.
- o Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais

de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.

o



Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 479084_2410, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

● **Service après-vente**

(FR) Service après-vente France

Tél. : 0800904879

E-Mail : owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél. : 080071011

Tél. : 80023970 (Luxembourg)

E-Mail : owim@lidl.be



Legenda van de gebruikte pictogrammen	Pagina 147
Inleiding	Pagina 149
Correct en doelmatig gebruik	Pagina 150
Beschrijving van de onderdelen	Pagina 150
Omvang van de levering	Pagina 152
Technische gegevens.....	Pagina 152
Algemene veiligheidsinstructies	Pagina 153
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's	Pagina 161
Voor de ingebruikname ...	Pagina 167
Batterijen plaatsen/ vervangen.....	Pagina 168
Ingebruikname	Pagina 168
In-/uitschakelen.....	Pagina 168
Gebruik en bediening	Pagina 170
Lengte-eenheid kiezen	Pagina 170
Terug/Wissen	Pagina 170
Referentiepunt kiezen	Pagina 171
Eindstuk-referentiepunt.....	Pagina 172
Metten van lengtes.....	Pagina 172
Enkele meting	Pagina 172
Continu meten.....	Pagina 174

Meetwaardefuncties	Pagina 175
Oppervlak.....	Pagina 176
Volume	Pagina 176
Pythagoras enkel.....	Pagina 177
Pythagoras dubbel.....	Pagina 178
Optellen (plus)	Pagina 180
Aftrekken (min)	Pagina 181
 Geheugenopslag	Pagina 181
Opvragen van opgeslagen gegevens.....	Pagina 182
Verwijderen/wissen van (afzonderlijke) opgeslagen gegevens.....	Pagina 183
Verwijderen/wissen van alle opgeslagen gegevens ..	Pagina 183
Opslagmodus verlaten	Pagina 183
 Riemtas	Pagina 184
 Fouten, storingen & oplossingen.....	Pagina 184
 Onderhoud en reiniging ..	Pagina 185
 Opslag.....	Pagina 186
 Afvoer.....	Pagina 186
 Garantie	Pagina 188
Afwikkeling in geval van garantie	Pagina 189
Service	Pagina 191

Legenda van de gebruikte pictogrammen

	Lees de gebruiksaanwijzing.
	Explosiegevaar!
	Draag veiligheidshandschoenen!
	Let op!
	Bescherm u tegen laserstraling!
	Niet in de laserstraal kijken!
	Inclusief batterijen.
	Gelijkstroom/-spanning
	De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

Legenda van de gebruikte pictogrammen

 	Veiligheidsinstructies Instructies
 	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/ beschadigen
	Niet openen/uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen

Laser-afstandsmeter

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van

het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

● **Correct en doelmatig gebruik**

Deze laserafstandsmeter (hierna product) is geschikt voor het meten van afstanden, lengtes, hoogtes, dieptes en voor het berekenen van oppervlakken en volumes binnenshuis. Het product heeft IP54-bescherming en kan daarom voor een korte tijd buitenshuis in droge (niet natte) en stofvrije omgevingen worden gebruikt. Elke wijziging of elk ander gebruik van het product is niet doelmatig en houdt een aanzienlijk ongevalsrisico in. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade als gevolg van onjuist en ondoelmatig gebruik. Niet bedoeld voor commercieel gebruik.

● **Beschrijving van de onderdelen (Afb. A)**

- | | | | |
|----------|------------|-----------|------------------------|
| 1 | Toetsen | 4 | Uitgang
laserstraal |
| 2 | Display | | |
| 3 | Sensor-oog | 5a | Batterijvak |

5b Batterijvak-
deksel

6 Waterpas

Toetsen (Afb. B)

7 Toets Optellen/
Aftrekken $\pm$

8 Toets Terug/
Wissen **C**

9 Opslag-toets 

10 Eenhe-
den-toets **Unit**

11 Aan/Uit-toets 

12 Referentiepunt-
toets 

13 Geluidstoets 

14 Toets voor
continu meten



15 Functiekeuze-
toets 

16 MEAS-toets 

Display (Afb. C)

17 Batterijstatus-
symbool

18 Meeteenheden

19a Regel Waarde-1

19b Regel Opslag-
locatienummer

20 Regel Waarde-2

21 Max.-/Min.-
waarden

22 Regel Waarde-3

23 Resultaat

24 Optellen/
Aftrekken

25 Meetmodus-
symbool*

26 Symbool
afstandsme-
tingsmodus

27 Opslag-
symbool

28 Referentiepunt
(eindstuk)

29 Referentiepunt
(achterkant)

30 Referentiepunt
(voorkant)

31 Symbool voor
Laser aan

*) Meetmodus- symbool (Afb. F)

25a Linker hypote-
nusa (grootste
afstand naar
links)

25b Been (kortste
afstand tot het
meetoppervlak)

25c Rechter hypo-
tenusa (grootste
afstand naar
rechts)

Achterzijde (Afb. D)

33 Eindstuk aan
referentiepunt
(uitklapbaar)

Batterijvak (Afb. D)

32 Lipje batterij-
vak-deksel

● **Omvang van de levering**

1 laser-afstandsmeter	1 riemtas
2 1,5V-batterijen LR03 (AAA)	1 gebruiksaanwij- zing

● **Technische gegevens**

Maximaal meetbereik: 0,05–50 m* (meting
vanaf de bovenkant)
0,17–50 m* (meting
vanaf de onderkant)

Meetnauwkeurigheid: $\pm 1,5 \text{ mm}^*$

Meeteenheden: m/in/ft/ft + in

Laserklasse: klasse 2

Lasertype: 630–670 nm, 1 mW

Geheugenopslag: 100 metingen

Bedrijfstemperatuur: 0 °C–+40 °C

Opslagtemperatuur: -10 °C–+60 °C

Bescherming: IP54 (bescherming
tegen spatwater)

Relatieve

luchtvochtigheid: 90 % max.

Batterijen:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Gewicht:	90 g (zonder batterijen)
Afmetingen:	116 x 50 x 26 mm
Vervuilingsgraad:	2
Hoogte:	< 2000 m boven de vzeespiegel

*) Bij gunstige omstandigheden moet rekening worden gehouden met een afwijking van $\pm 0,05$ mm/m. Bij ongunstige omstandigheden, bijvoorbeeld veel zonlicht, slecht reflecterend doeloppervlak (zwarte oppervlakken) of grote temperatuurschommelingen kan de verwachte afwijking groter zijn.



Algemene veiligheids- instructies

- **VERSTIKKINGSGE-
VAAR!** Verpakkings-
materiaal (bijv. folie

of polystyreen) mag niet worden gebruikt om ermee te spelen. Houd kinderen altijd uit de buurt van het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.

- Gebruik het product niet op plekken waar brand- of explosiegevaar bestaat, bijv. in de buurt van brandbare vloeistoffen of gassen.

- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of geïnstrueerd werden met betrekking tot het veilige gebruik van het product en zij de hieruit voortvloeiende

gevaaren begrijpen.
Kinderen mogen niet
met het product
spelen. Reiniging en
onderhoud mogen
niet door kinderen
zonder toezicht
worden uitgevoerd.

- Laat het product niet
onbeheerd achter als
het wordt gebruikt.
Andere personen
zouden door de
laserstraal verblind
kunnen worden.
- Bescherm het
product tegen vocht

en directe zonne-straling.

- Stel het product niet bloot aan extreme temperaturen of temperatuurschommelingen. Laat het bijvoorbeeld niet voor lange tijd in de auto liggen. Laat het product bij grote temperatuurschommelingen eerst acclimatiseren alvorens het in gebruik te nemen. Bij extreme temperaturen of

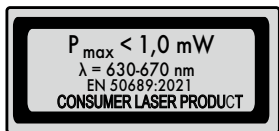
temperatuurschommelingen kan de nauwkeurigheid van het product beïnvloed worden.

- Vermijd heftige schokken of het laten vallen van het product.



**WAARSCHU-
WING!**

Bescherm u tegen
laserstraling!



- **PAS OP - LASER-STRALING! NIET IN DE LASERSTRAAL KIJKEN! LASER-KLASSE 2!**

- Kijk nooit direct in de laserstraal of in de opening.

- **WAARSCHUWING!**

Het observeren van de laserstraal met

optische instrumenten (bijv. loep, vergrootglas etc.) is schadelijk voor de ogen.

- **PAS OP!** Als er andere dan de hier genoemde bedienings- of afstelfuncties worden gebruikt of andere handelingen worden verricht, kan dit tot gevaarlijke blootstelling aan straling leiden.
- Richt de laserstraal nooit op reflecterende oppervlakken, personen of dieren. Slechts

een kort zichtcontact met de laserstraal kan leiden tot oogletsel.



Veiligheids- instructies voor batterijen/ accu's

■ **LEVENSGEVAAR!**

Houd batterijen/
accu's buiten het
bereik van kinderen.
Raadpleeg bij inslik-
ken onmiddellijk een
arts!

- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.

-  **EXPLOESIE-GEVAAR!**

Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu's niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de

batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu's nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu's nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu's lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de

batterijen/accu's zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/direct zonlicht.

- Bij lekkende batterijen/accu's het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!



DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!

Lekkende of beschadigde batterijen/accu's kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.

- Als de batterijen/accu's lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu's van

hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu's door elkaar!

- Verwijder de batterijen/accu's, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de

weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.

- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● **Voor de ingebruikname**

- Controleer de levering op volledigheid en op zichtbare beschadigingen.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.
- Verwijder de beschermfolie van het display 2.

● Batterijen plaatsen/ vervangen

Als het batterijsymbool  voor de eerste keer in het display **[2]** verschijnt, zijn er nog enkele metingen mogelijk. Als het lege batterijsymbool  verschijnt, moeten de batterijen worden vervangen.

Metingen zijn niet meer mogelijk.

- ☐ Open het batterijvak-deksel **[5b]** door het lipje van het batterijvak-deksel **[32]** voorzichtig naar beneden te drukken.
- ☐ Haal, indien nodig, de lege batterijen uit het batterijvak **[5a]**.
- ☐ Leg de (nieuwe) batterijen er in. Let op de juiste polariteit overeenkomstig de afbeelding aan de binnenkant van het batterijvak **[5a]**.
- ☐ Sluit het batterijvak-deksel **[5b]** zoals afgebeeld (Afb. A).

● Ingebruikname

● In-/uitschakelen

- ☐ Druk op de Aan/Uit-toets  **[11]** om het product in te schakelen. De laserstraal wordt geactiveerd via de uitgang van de laserstraal **[4]**. Het symbool voor Laser aan **[31]** wordt ook op het display **[2]** getoond.

- Houd om het product uit te schakelen de Aan/Uit-toets  **[11]** ingedrukt totdat het display uit gaat. De laserstraal flitst nog een keer heel even voordat hij definitief wordt uitgeschakeld.

Opmerking: als 30 seconden lang geen toets wordt ingedrukt, gaat de laserstraal automatisch uit. Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product automatisch uitgeschakeld.

Akoestisch signaal:

- Elke toetsdruk en elke foutloos uitgevoerde functie wordt bevestigd met een korte pieptoon.
- Bij een fout is een dubbele pieptoon te horen.
- In de modus voor continu meten is voortdurend een snelle reeks korte pieptonen te horen en bij een fout wordt de snelle reeks van dubbele pieptonen vertraagd.
- Houd de geluidstoets  **[13]** kort ingedrukt om de pieptoon in elke modus te activeren of te deactiveren.

Hoofdschermmodus:

- Druk kort op de Aan/Uit-toets  **[11]** in elke modus om alle op het display getoonde gegevens te wissen en terug te

keren naar de hoofdschermmodus.
In de hoofdschermmodus zijn er geen gegevens op het display te zien en de gebruiker kan hier op elke willekeurige toets drukken om naar een bepaalde modus te gaan.

● **Gebruik en bediening**

● **Lengte-eenheid kiezen**

Gelijk na het inschakelen van het product wordt op het display de laatst gebruikte lengte-eenheid getoond.

- ☐ Druk op de eenheden-toets **Unit**  om een andere eenheid te kiezen. U kunt de volgende lengte-eenheden in deze volgorde selecteren:

Lengte	Bereik	Volume
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● **Terug/Wissen**

- ☐ Druk in een willekeurige modus meermaals op de toets Terug/Wissen **C**  om de laatst gemeten waarde te

wissen en terug te keren naar de vorige waarde of de vorige modus.

- Druk meerdere keren op de toets Terug/Wissen **C** [8] om terug te keren naar de hoofdschermmodus (zie onderdeel 'Ingebruikname', alinea 'Hoofdschermmodus').

Opmerking: door het indrukken van de toets Terug/Wissen **C** [8] tijdens de modus voor continu meten, wordt de meting gestopt.

● Referentiepunt kiezen

Het referentiepunt (achter) [29] (basis), het referentiepunt (eindstuk) [28] of het referentiepunt (voor) [30] van het product kunnen als contactvlak voor alle metingen worden gebruikt. Het referentiepunt moet voor de meting worden vastgelegd. Anders wijkt het resultaat af van de daadwerkelijke waarde. De standaard referentiepunt-instelling is het referentiepunt (achter) [29] van het product. Het referentiepunt kan door het herhaald indrukken van de referentiepunt-toets  [12] worden gewijzigd totdat het gewenste referentiepunt in de linker bovenhoek van het display wordt weergegeven.

● Eindstuk-referentiepunt

Het eindstuk bij het referentiepunt [33] is handig als er een afstand vanaf een hoek (diagonaal) of vanaf een moeilijk te bereiken plek wordt gemeten. Het eindstuk bij het referentiepunt [33] bevindt zich aan de achterkant van het product. Het eindstuk bij het referentiepunt [33] kan zoals in afb. D weergegeven met een scherp voorwerp (bijvoorbeeld een platte schroevendraaier) of vingernagel worden uitgeklappt. Na het gebruik moet het eindstuk bij het referentiepunt [33] weer worden teruggeklappt.

● Metten van lengtes

● Enkele meting

1. Plaats of houd het referentievlak van het product op of tegen het gewenste basisoppervlak van waaruit u een afstand wilt meten.
2. Controleer de horizontale positie van het product met behulp van de waterpas [6]. Een luchtbel in de waterpas dient voor het controleren van de horizontale positie en de andere voor het controleren van de verticale positie. Zorg ervoor dat bij het controleren van de positie van een bepaalde hoek de luchtbel zich in het

midden van de desbetreffende waterpas bevindt.

3. Druk kort op de MEAS-toets  **16** om de laser te activeren. Als de laser is ingeschakeld, wordt dit door het symbool voor Laser aan **31** op het display aangegeven.

Opmerking: stap 3 kan worden overgeslagen als de laserstraal al geactiveerd is.

4. Richt de laser nu op het doel en druk opnieuw kort op de MEAS-toets  **16** om een meting uit te voeren. Als de meting succesvol is, wordt het meetresultaat op de resultaatregel **23** van het display getoond. De vorige metingen worden naar boven geschoven.

Opmerking:

- Herhaal indien gewenst de stappen 1 t/m 4 om een andere afstand te meten.
- Het symbool voor de afstandsmetingsmodus **26** blijft tijdens de modus voor enkele meting ingeschakeld (knippert niet).
- Op het display kunnen gelijktijdig maximaal 4 gemeten waarden worden weergegeven.
- Als er langer dan 30 seconden geen toets wordt ingedrukt, worden de

laser en de achtergrondverlichting van het display uitgeschakeld. Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product vanzelf uitgeschakeld.

● Continu meten

Bij het continu meten wordt een serie metingen uitgevoerd waarvan de maximale (MAX) en de minimale (MIN) waarden worden getoond. Beweeg het product langs een grondvlak of zijkant van waaruit u een afstand wilt meten. U kunt bijvoorbeeld meten hoe parallel twee tegenover elkaar liggende wanden zijn of met een functie de maximale waarden meten.

1. Begin de continue meting door het kort indrukken van de toets voor continu meten   . Het tonen van de eerste meting op het display kan iets langer duren. Dat is normaal. Nu wordt elke meetwaarde op het display getoond.
2. Stop de meting door de toets voor continu meten   , de MEAS-toets   of de toets Terug/Wissen   in te drukken. Op het display worden nu de maximale (MAX) en minimale (MIN) waarden  van deze serie metingen

evenals de laatst gemeten waarde getoond.

Opmerking:

- Herhaal indien gewenst de stappen 1 en 2 om nog een meting uit te voeren.
- Tijdens het continu meten knippert het symbool voor de afstandsmetingsmodus  26 zolang de meting wordt uitgevoerd.
- Optellen, aftrekken, oppervlakte- en volumemetingen kunnen in deze modus niet worden uitgevoerd. Daarom zijn de functiekeuze-toets  15 en de toets Optellen/Aftrekken  7 in deze modus niet actief.
- Als er 3 minuten lang geen toets wordt ingedrukt, wordt het product vanzelf uitgeschakeld.
- De geluidstoets  13 is niet actief in de continue meetmodus. Daarom raden wij aan het geluidssignaal voor de continue meetmodus te activeren of te deactiveren.

● Meetwaardefuncties

Om het verwerken van de meetresultaten te vereenvoudigen, heeft het product een aantal geïntegreerde functies. Door het herhaald indrukken van de functiekeuze-toets  15 kunt u de volgende functies

na elkaar activeren: oppervlak, volume, Pythagoras enkel, Pythagoras dubbel.

Opmerking: de gewenste functie moet voor de meting worden geselecteerd.

● Oppervlak

1. Druk eenmaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het oppervlak-symbool als meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.
2. Meet nu de lengte en breedte van het te meten oppervlak door op de MEAS-toets  [16] te drukken. De desbetreffende regel voor het oppervlak-symbool knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de tweede meting wordt het berekende oppervlak als resultaat [23] op het display getoond en de desbetreffende regel voor het oppervlak-symbool stopt met knipperen. Lengte, breedte en omtrek worden in volgorde in de bovenste drie regels van het display getoond.

● Volume

1. Druk tweemaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het volume-symbool voor het meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.

2. Meet nu de lengte, breedte en hoogte van het te meten volume door op de MEAS-toets  [16] te drukken. De betreffende regel voor het volume-symbool knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de derde meting wordt het berekende volume als resultaat [23] op het display weergegeven en de desbetreffende regel voor het volume-symbool op het display stopt met knipperen. Lengte, breedte en hoogte worden in de bovenste drie regels in volgorde weergegeven.

● Pythagoras enkel

De stelling van Pythagoras beschrijft de afhankelijkheid van de lengtes van de zijden van een rechthoekige driehoek als volgt: $a^2 + b^2 = c^2$, waarbij a en b de benen zijn en c de schuine zijde van de driehoek is. Met de functie 'Pythagoras enkel' is het mogelijk de lengte van één van de benen te berekenen. Deze functie is vooral bij moeilijk toegankelijke meetpunten handig.

1. Druk driemaal op de functiekeuze-toets  [15]. Het driehoek-symbool 'Pythagoras enkel' als meetmodus-symbool [25] verschijnt op het display.

2. Nu wordt de schuine zijde (grootste afstand) en één van de benen (kortste afstand) door het indrukken van de MEAS-toets  16 gemeten. De desbetreffende regel voor het symbool 'Pythagoras enkel' knippert voor de afzonderlijke meetwaarden op het display. Direct na de tweede meting wordt de berekende lengte als resultaat 23 op het display getoond en de betreffende regel voor het symbool 'Pythagoras enkel' stopt met knipperen. De afzonderlijke gemeten waarden worden in de bovenste twee regels van het display getoond.

Opmerking: let erop dat hoekfouten (onjuiste hoek) tot onjuiste resultaten leiden. Zorg ervoor dat de gemeten afstanden op één vlak liggen (uitlijning).

● Pythagoras dubbel

Bij deze functie wordt de stelling van Pythagoras toegepast op twee rechthoekige driehoeken die een gemeenzaam been hebben. Daardoor is het mogelijk de lengte van de basiszijde van elke driehoek te berekenen. Deze functie berekent de afstand tussen twee willekeurige punten en is vooral handig bij ontoegankelijke meetpunten.

1. Druk viermaal op de functiekeuze-toets  [15]. Op het display verschijnt het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel' als meetmodus-symbool [25].
2. Meet nu de linker schuine zijde (grootste afstand naar links) [25a] en vervolgens een been (kortste afstand tot het meetoppervlak) [25b] en tot slot de rechter schuine zijde (grootste afstand naar rechts) [25c] door op de MEAS-toets  [16] te drukken (Afb. F). Voor de afzonderlijke meetwaarden knippert de desbetreffende regel voor het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel'. Direct na de derde meting wordt de berekende lengte als resultaat [23] op het display getoond en de betreffende regel voor het driehoek-symbool 'Pythagoras dubbel' stopt met knipperen. De afzonderlijke meetwaarden worden in de bovenste 3 regels van het display getoond.

Opmerking: let erop dat hoekfouten (onjuiste hoek) tot onjuiste resultaten leiden. Zorg ervoor dat de gemeten afstanden op één vlak liggen (uitlijning).

● Optellen (plus)

1. Voer voor het optellen van twee afzonderlijke waarden een meting uit (lengte, oppervlak of volume) zodat het display een waarde aangeeft.
2. Druk vervolgens op de toets Optellen/Aftrekken $\pm$ 7 om de functie Optellen (plus) te starten. Nu knippert het plus-symbool in de regel voor 'Waarde-3' 22 op het display.
3. Voer nu een tweede meting uit (lengte, oppervlak of volume). De tweede gemeten/berekende waarde wordt in de regel voor 'Waarde-3' 22 op het display getoond. Gelijk na de tweede meting wordt het opgetelde resultaat op het display getoond op de regel voor Resultaat 23. De eerste gemeten/berekende waarde wordt in de regel voor 'Waarde-2' 20 op het display getoond.

Opmerking:

- De optelling kan met alle eenheden (lengte, oppervlak, volume) worden uitgevoerd. U kunt ook de meetresultaten van functies zoals oppervlak en volume bij de optelling betrekken.
- Alleen waarden met gelijke eenheden kunnen worden opgeteld. De eerste

gemeten/berekende waarde bepaalt de te gebruiken eenheid.

- Bij de stelling van Pythagoras kan de optel-functie niet worden gebruikt.
- Het resultaat van de optelling en de afzonderlijke waarden van de optelling worden automatisch in het geheugen opgeslagen.

● Aftrekken (min)

Het van elkaar aftrekken van metingen gebeurt op dezelfde manier als bij het optellen. Het enige verschil is dat de toets Optellen/Aftrekken $\pm$ 7 opnieuw ingedrukt moet worden terwijl het plus-symbool op het display knippert waardoor het min-symbool op het display verschijnt. De rest is hetzelfde.

● Geheugenopslag

Alle gemeten en berekende waarden worden automatisch in het geheugen opgeslagen. De waarden worden samen met de eenheid (lengte, oppervlak of volume) opgeslagen. Berekende waarden worden samen met de desbetreffende afzonderlijke waarden opgeslagen.

Er kunnen in totaal 100 metingen worden opgeslagen. Zodra alle 100 plaatsen vol

zijn, worden de oudste gegevens door de nieuwste overschreven.

● Opvragen van opgeslagen gegevens

- Houd de opslag-toets  **[9]** kort ingedrukt om de laatst opgeslagen gegevens weer te geven. Op het display wordt het opslag-symbool **[27]** getoond en het bijbehorende opslaglocatienummer wordt in de regel voor Opslaglocatienummer **[19b]** weergegeven.

Opmerking: de laatst opgeslagen dataset heeft altijd het geheugenplaatsnummer 01.

- Druk opnieuw op de opslag-toets  **[9]** om naar de volgende opslaglocatie te gaan.
- Houd de opslag-toets **[9]**  langer dan 1,5 seconden ingedrukt om snel door de opgeslagen gegevens van 10 naar 20 naar 30....100 naar onderen te springen.

Opmerking: de dataset '100' wordt op het display weergegeven met '00' (niet ('100')).

● Verwijderen/wissen van (afzonderlijke) opgeslagen gegevens

- Houd in de opslagmodus de opslag-toets  [9] en de toets Wissen/Terug  [8] samen korter dan 1,5 seconden ingedrukt om de momenteel getoonde opslag te wissen. Op het display wordt een seconde lang 'CLEAR' getoond en ter bevestiging klinkt er een korte pieptoon.

● Verwijderen/wissen van alle opgeslagen gegevens

- Houd in de opslagmodus de opslag-toets  [9] en de toets Wissen/Terug  [8] samen langer dan 5 seconden ingedrukt om alle opgeslagen gegevens te wissen. Op het display wordt een seconde lang 'CLEAR ALL' getoond en ter bevestiging klinkt er een korte pieptoon.

● Opslagmodus verlaten

- Druk kort op de toets Wissen/Terug  [8] om de opslagmodus te verlaten en terug te keren naar de hoofdschermmodus. Het opslag-symbool is nu van het display verdwenen. Het opslaglocatienummer

zal eveneens uit de regel voor het Opslaglocatienummer **19b** verdwijnen.

● **Riemtas**

- Gebruik de meegeleverde riemtas om het product te beschermen als het niet wordt gebruikt.

Opmerking: bevestig de riemtas aan de riem zoals weergegeven op afb. E.

● **Fouten, storingen & oplossingen**

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
204	Berekenings-fout	Zie gebruiks-aanwijzing, herhaal de procedure.
220	Batterij bijna leeg	Vervang de batterijen of laad deze op.
255	Het ontvangen signaal is te zwak of de meting duurt te lang.	Verbeter het reflecterende oppervlak (gebruik wit papier).

Fout-code	Oorzaak	Oplossing
261	Buiten het meetbereik	Meet de afstand binnen het meetbereik.
500	Hardwarefout	Schakel het product in/uit. Als het symbool na meerdere pogingen nog steeds verschijnt, neem dan contact op met uw verkoper.

● Onderhoud en reiniging

Het product is onderhoudsvrij.

- **LET OP!** Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Bij het schoonmaken mag er geen vocht in het product komen.
- Reinig de uitgang van de laserstraal 4 en het sensor-oog 3 met een zachte luchtstraal. Bij sterkere verontreinigingen het vuil verwijderen met een iets

vochtig gemaakt wattenstaafje. Oefen daarbij niet te veel druk uit!

- Gebruik nooit benzine, oplosmiddelen of reinigers die kunststof aantasten.
- **⚠ WAARSCHUWING!** Het product mag voor reparatie-doeleinden alleen door een vakman worden geopend.
- Gebruik voor het reinigen van de behuizing een droge doek.
- Reinig het product regelmatig, zo mogelijk na elk gebruik.

● Opslag

- Indien het product langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar deze op een schone, droge plek zonder direct zonlicht.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de

volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/80–98: composietmaterialen.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen/accu's moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu's en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu's!

Batterijen/accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het

chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● **Garantie**

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

● Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- o Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer

(IAN 479084_2410) als bewijs van aankoop bij de hand.

- o Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- o Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde service-afdeling per telefoon of e-mail.
- o Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven service-adres.

o



Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 479084_2410 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

● Service



Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl



Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be



Legende der verwendeten Piktogramme	Seite 195
Einleitung	Seite 197
Bestimmungsgemäße Verwendung	Seite 198
Teilebeschreibung	Seite 199
Lieferumfang	Seite 200
Technische Daten.....	Seite 200
Allgemeine Sicherheitshinweise	Seite 202
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus.....	Seite 210
Vor der Inbetriebnahme	Seite 217
Batterien einsetzen/ austauschen.....	Seite 217
Inbetriebnahme.....	Seite 218
Ein-/Ausschalten	Seite 218
Handhabung und Bedienung.....	Seite 219
Längeneinheit auswählen.....	Seite 219
Zurück/Löschen	Seite 220
Bezugspunkt auswählen	Seite 220
Endstück-Bezugspunkt.....	Seite 221
Messen von Längen	Seite 221
Einzelmessmodus	Seite 221
Dauermessmodus	Seite 223

Messwertfunktionen	Seite 225
Fläche.....	Seite 225
Volumen	Seite 226
Pythagoras einfach	Seite 227
Pythagoras doppelt.....	Seite 228
Addition (Plus)	Seite 229
Subtraktion (Minus)	Seite 230
 Historienspeicher	Seite 231
Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes	Seite 231
Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen	Seite 232
Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze	Seite 233
Speichermodus verlassen.....	Seite 233
 Gürteltasche	Seite 233
 Fehler, Störungen & Fehlerbehebung.....	Seite 234
 Wartung und Reinigung.....	Seite 235
 Lagerung	Seite 236
 Entsorgung	Seite 236
 Garantie	Seite 238
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 239
Service	Seite 241

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung.
	Explosionsgefahr!
	Schutzhandschuhe tragen!
	Achtung!
	Schützen Sie sich vor Laserstrahlung!
	Nicht in den Laserstrahl blicken!
	Batterien im Lieferumfang enthalten.
	Gleichstrom/-spannung

Legende der verwendeten Piktogramme

	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
 	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
 	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/ beschädigen
	Nicht öffnen/ auseinandernehmen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten

Laser-Entfernungsmesser

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die

Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieser Laser-Entfernungsmesser (nachstehend Produkt) eignet sich zum Messen von Entfernungen, Längen, Höhen, Abständen und zum Berechnen von Flächen und Volumen in Innenräumen. Das Produkt hat die Schutzart IP54 und kann daher für kurze Zeit im Freien in trockenen (nicht nassen) und staubfreien Bereichen verwendet werden. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Produkts gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung. Nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt.

● Teilebeschreibung (Abb. A)

- | | | | |
|----|---------------------------------------|----|--|
| 1 | Tastenfeld | 15 | Funktionsauswahl-
taste  |
| 2 | Display | 16 | MEAS-Taste  |
| 3 | Empfangslinse | | |
| 4 | Laserstrahl-
austrittsöff-
nung | | |
| 5a | Batteriefach | | |
| 5b | Batteriefach-
abdeckung | | |
| 6 | Wasserwaage | | |

Display (Abb. C)

- | | | | |
|--|--|-----|---|
| | | 17 | Batteriestatus-
symbol |
| | | 18 | Messeinheiten |
| | | 19a | Zeile Wert-1 |
| | | 19b | Zeile Speicher-
ortnummer |
| | | 20 | Zeile Wert-2 |
| | | 21 | Max.-/Min.-
Werte |
| | | 22 | Zeile Wert-3 |
| | | 23 | Ergebniszeile |
| | | 24 | Addieren/
Subtrahieren |
| | | 25 | Messmodus-
Anzeigesymbol* |
| | | 26 | Symbol Entfer-
nungsmes-
sungsmodus |
| | | 27 | Speicher-
symbol |
| | | 28 | Bezugspunkt
(Endstück) |
| | | 29 | Bezugspunkt
(hinten) |

Tastenfeld (Abb. B)

- | | |
|----|--|
| 7 | Taste Addieren/
Subtrahieren
 |
| 8 | Taste Zurück/
Löschen  |
| 9 | Speichertaste
 |
| 10 | Einheitentaste
Unit |
| 11 | Ein-/Aus-Taste
 |
| 12 | Bezugspunkt-
taste  |
| 13 | Tontaste  |
| 14 | Dauermes-
staste  |

- 30** Bezugspunkt
(vorne)
- 31** Symbol Laser
ein

- 25c** rechte Hypote-
nuse (größte
Entfernung zur
Rechten)

***) Messmodus-
Anzeigesymbol
(Abb. F)**

- 25a** linke Hypote-
nuse (größter
Abstand zur
Linken)
- 25b** Schenkel
(kürzeste
Entfernung
zur Messober-
fläche)

**Batteriefach
(Abb. D)**

- 32** Lasche Batterie-
fachabdeckung

**Hinterkante
(Abb. D)**

- 33** Endstück am
Bezugspunkt
(aufklappbar)

● **Lieferumfang**

- | | |
|--------------------------------|----------------------------|
| 1 Laser-Entfer-
nungsmesser | 1 Gürteltasche |
| 2 1,5V-Batterien
LR03 (AAA) | 1 Bedienungsanlei-
tung |

● **Technische Daten**

Maximaler Messbereich: 0,05–50 m*
(Messung von
Oberseite)
0,17–50 m*
(Messung von
Unterseite)

Messgenauigkeit:	$\pm 1,5 \text{ mm}^*$
Messeinheiten:	m/in/ft/ft + in
Laserkategorie:	Klasse 2
Lasertyp:	630–670 nm, 1 mW
Historienspeicher:	100 Sätze
Betriebstemperatur:	0 °C–+40 °C
Lagertemperatur:	-10 °C–+60 °C
Schutzart:	IP54 (Schutz vor Spritzwasser)
Relative Luftfeuchtigkeit:	90 % max.
Batterien:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Gewicht:	90 g (ohne Batterien)
Abmessungen:	116 x 50 x 26 mm
Verschmutzungsgrad:	2
Höhe:	< 2000 m über dem Meeres- spiegel

*) Bei günstigen Bedingungen ist mit einem Einfluss von $\pm 0,05 \text{ mm/m}$ zu rechnen. Bei ungünstigen Bedingungen, zum Beispiel intensiver Sonnenschein, schlecht reflektierende Zieloberfläche (schwarze Oberfläche) oder starken Temperaturschwankungen, wird eine höhere Abweichung erwartet.



Allgemeine Sicherheits- hinweise

- **ERSTICKUNGSGEFAHR!** Verpackungsmaterialien (z. B. Folien oder Polystyrol) dürfen nicht zum Spielen verwendet werden. Halten Sie Kinder stets von Verpackungsmaterial fern. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- Benutzen Sie das Produkt nicht an

Orten, an denen Feuergefahr oder Explosionsgefahr besteht, z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt

werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- Lassen Sie das Produkt nicht unbeaufsichtigt, wenn dieses in Gebrauch ist. Andere Personen könnten vom Laserstrahl geblendet werden.
- Schützen Sie das Produkt vor Nässe und direkter Sonneneinstrahlung.
- Setzen Sie das Produkt keinen extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen aus. Lassen

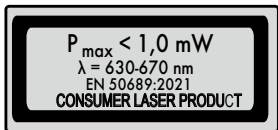
Sie es z. B. nicht längere Zeit im Auto liegen. Lassen Sie das Produkt bei größeren Temperaturschwankungen erst austemperieren, bevor Sie es in Betrieb nehmen. Bei extremen Temperaturen oder Temperaturschwankungen kann die Präzision des Produkts beeinträchtigt werden.

- Vermeiden Sie heftige Stöße oder Stürze des Produkts.



WARNUNG!

Schützen Sie sich
vor Laserstrahlung!



- **VORSICHT LASER-
STRAHLUNG!
NICHT IN DEN**

STRAHL BLICKEN! LASER-KLASSE 2!

- Schauen Sie nicht direkt in den Laserstrahl bzw. in die -öffnung.
-  **WARNUNG!**
Das Betrachten des Laserstrahls mit optischen Instrumenten (z. B. Lupe, Vergrößerungsgläsern u. Ä.) ist mit einer Augengefährdung verbunden.
- **VORSICHT!** Wenn andere als die hier angegebenen

Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

- Richten Sie den Laserstrahl niemals auf reflektierende Flächen, Personen oder Tiere. Bereits ein kurzer Sichtkontakt mit dem Laserstrahl kann zu Augenschäden führen.



Sicherheits- hinweise für Batterien/ Akkus

- **LEBENSGEFAHR!**
Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere

Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.



EXPLOSIONSGEFAHR!

Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.

- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch

direkte Sonneneinstrahlung.

- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!



**SCHUTZ-
HAND-
SCHUHE**

TRAGEN! Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.

- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.

- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs.
Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!
- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!

- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial vom Produkt.
- Entfernen Sie die Schutzfolie vom Display [2](#).

● Batterien einsetzen/ austauschen

Wenn das Batteriesymbol  erstmals im Display [2](#) erscheint, sind noch einige Messungen möglich. Erscheint das leere Batteriesymbol , müssen Sie die Batterien auswechseln.

Messungen sind nicht mehr möglich.

- Öffnen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#), indem Sie die Lasche der Batteriefachabdeckung [32](#) vorsichtig nach unten drücken.
- Entfernen Sie die verbrauchten Batterien aus dem Batteriefach [5a](#), falls notwendig.
- Legen Sie die (neuen) Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität entsprechend der Darstellung auf der Innenseite des Batteriefachs [5a](#).
- Schließen Sie die Batteriefachabdeckung [5b](#) wie gezeigt (Abb. A).

● Inbetriebnahme

● Ein-/Ausschalten

- ☐ Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  **11**, um das Produkt einzuschalten. Der Laserstrahl wird über die Laserstrahlaustrittsöffnung **4** aktiviert. Das Symbol Laser ein **31** wird auch auf dem Display **2** angezeigt.
- ☐ Halten Sie zum Ausschalten des Produkts die Ein-/Aus-Taste  **11** gedrückt, bis sich das LC-Display abschaltet. Der Laserstrahl blitzt kurz vor dem endgültigen Abschalten nochmal kurz auf.

Hinweis: Wenn 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich der Laserstrahl automatisch aus. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt automatisch selbst aus.

Akustisches Signal:

- Jeder Tastendruck und jede fehlerfrei durchgeführte Funktion wird von einem kurzen Piepton bestätigt.
- Bei einem Fehler ist ein doppelter Piepton zu hören.
- Im Dauermessmodus ist fortlaufend eine schnelle Abfolge von kurzen Pieptönen

zu hören und bei einem Fehler verlangsamt sich die schnelle Abfolge der doppelten Pieptöne.

- Halten Sie die Tontaste  **13** kurz gedrückt, um den Piepton in jedem Modus zu aktivieren oder deaktivieren.

Hauptbildschirmmodus:

- ☐ Drücken Sie kurz die Ein-/Aus-Taste  **11** in jedem Modus, um alle auf dem Display angezeigten Daten zu löschen und zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren. Im Hauptbildschirmmodus sind auf dem Display keine Daten zu sehen und der Anwender kann hier auf jede beliebige Taste drücken, um in einen bestimmten beliebigen Modus zu wechseln.

● Handhabung und Bedienung

● Längeneinheit auswählen

Gleich nach dem Einschalten des Produkts wird auf dem Display die zuletzt verwendete Längeneinheit angezeigt.

- ☐ Drücken Sie die Einheitentaste **Unit** **10**, um eine andere Einheit auszuwählen. Sie können die folgenden Längeneinheiten in dieser Reihenfolge auswählen:

Länge	Bereich	Volumen
0,000 m	0,000 m ²	0,000 m ³
0,000 ft	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0 in 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³
0'00" 1/16	0,00 ft ²	0,00 ft ³

● Zurück/Löschen

- ☐ Drücken Sie in einem beliebigen Modus mehrmals die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um die zuletzt gemessenen Werte zu löschen und zum vorherigen Wert oder in den vorherigen Modus zurückzukehren.
- ☐ Drücken Sie mehrere Male die Taste Zurück/Löschen **C** 8, um zum Hauptbildschirmmodus zurückzukehren (siehe Kapitel „Inbetriebnahme“, Abschnitt „Hauptbildschirmmodus“).
Hinweis: Durch Drücken der Taste Zurück/Löschen **C** 8 im Dauermessmodus wird die Messung gestoppt.

● Bezugspunkt auswählen

Der Bezugspunkt (hinten) 29 (Basis), der Bezugspunkt (Endstück) 28 oder der Bezugspunkt (vorne) 30 des Produkts können als Kontaktfläche für alle Messungen verwendet werden. Der Bezugspunkt muss vor der Messung festgelegt werden.

Andernfalls weicht das Ergebnis vom tatsächlichen Wert ab. Die Standard-Bezugspunkteinstellung ist der Bezugspunkt (hinten) [29] des Produkts. Der Bezugspunkt kann durch wiederholtes Drücken der Bezugspunktaste  [12] geändert werden, bis der gewünschte Bezugspunkt in der oberen linken Ecke des Displays angezeigt wird.

● Endstück-Bezugspunkt

Das Endstück am Bezugspunkt [33] ist hilfreich, wenn eine Entfernung von einer Ecke (diagonaler Raum) oder von einer schwierig zu erreichenden Stelle gemessen wird. Das Endstück am Bezugspunkt [33] befindet sich hinten am Produkt. Das Endstück am Bezugspunkt [33] kann wie in Abb. D gezeigt mit einem scharfen Werkzeug (zum Beispiel: flacher Schraubendreher) oder Fingernagel ausgeklappt werden. Nach der Benutzung muss das Endstück am Bezugspunkt [33] wieder zurückgeklappt werden.

● Messen von Längen

● Einzelmessmodus

1. Setzen oder halten Sie die Bezugsfläche des Produkts auf oder gegen die

gewünschte Grundoberfläche, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten.

2. Überprüfen Sie die Ebenheit des Produkts mit Hilfe der Wasserwaagen [6]. Eine Blase der Wasserwaage dient der Überprüfung der horizontalen Ebene und die andere dem Prüfen der vertikalen Ebene. Stellen Sie zum Überprüfen der Ebenheit eines bestimmten Winkels sicher, dass sich die Blase in der Mitte der jeweiligen Winkel-Wasserwaage befindet.
3. Drücken Sie kurz die MEAS-Taste  [16], um den Laser zu aktivieren. Wenn der Laser eingeschaltet ist, wird dies durch das Symbol Laser ein [31] auf dem Display angezeigt.

Hinweis: Schritt 3 kann übersprungen werden, wenn der Laserstrahl bereits aktiviert ist.

4. Richten Sie den Laser jetzt auf den Zielpunkt und drücken Sie erneut kurz die MEAS-Taste  [16], um eine Messung vorzunehmen. Wenn die Messung erfolgreich ist, wird das Messergebnis in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt. Die vorherigen Messungen werden nach oben geschoben.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 bis 4, um eine andere Entfernung zu messen.
- Das Symbol für den Entfernungsmessmodus  bleibt unter dem Einzelmessmodus eingeschaltet (blinkt nicht).
- Auf dem Display können gleichzeitig bis zu 4 gemessene Werte angezeigt werden.
- Wenn länger als 30 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schalten sich der Laser und die Hintergrundbeleuchtung des Displays ab. Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.

Dauermessmodus

Bei der Dauermessung wird eine Reihe von Messungen vorgenommen, von denen die maximalen (MAX) und die minimalen (MIN) Werte angezeigt werden. Bewegen Sie das Produkt dazu eine Grundfläche oder eine Kante entlang, von der aus Sie eine Entfernung messen möchten. Zum Beispiel können Sie messen, wie parallel zwei gegenüberliegende Wände sind oder mit einer Funktion die maximalen Werte messen.

1. Beginnen Sie die Dauermessung durch kurzes Drücken der Dauermesstaste  **14**. Beim Anzeigen der ersten Messung auf dem Display kann es zu einer kurzen Verzögerung kommen. Das ist normal. Jetzt wird jeder Messwert auf dem Display angezeigt.
2. Stoppen Sie die Messung, indem Sie die Dauermesstaste  **14**, die MEAS-Taste  **16** oder die Taste Zurück/Löschen  **8** drücken. Auf dem Display werden jetzt die maximalen (MAX) und minimalen (MIN) Werte **21** dieser bestimmten Messreihe sowie der zuletzt gemessene Wert angezeigt.

Hinweis:

- Wiederholen Sie bei Bedarf die Schritte 1 und 2, um eine weitere Messung vorzunehmen.
- Im Dauermessmodus blinkt das Symbol für den Entfernungsmessmodus **26** auf, während die Messung durchgeführt wird.
- Addition, Subtraktion, Flächen- und Volumenmessung können in diesem Modus nicht durchgeführt werden. Daher sind die Funktionsauswahltaste  **15** und die Taste Addieren/Subtrahieren  **7** in diesem Modus inaktiv.

- Wenn 3 Minuten lang keine Taste gedrückt wird, schaltet sich das Produkt selbst aus.
- Die Tontaste  [13] ist im Dauermessmodus inaktiv. Daher wird empfohlen, den Signalton vor dem Dauermessmodus zu aktivieren oder deaktivieren.

● Messwertfunktionen

Um das Verarbeiten der Messergebnisse zu vereinfachen, bietet das Produkt eine Reihe von integrierten Funktionen an. Durch wiederholtes Drücken der Funktionsauswahltaste  [15] können Sie die folgenden Funktionen nacheinander aktivieren: Fläche, Volumen, Pythagoras einfach, Pythagoras doppelt.

Hinweis: Die gewünschte Funktion muss vor der Messung ausgewählt werden.

● Fläche

1. Drücken Sie einmal die Funktionsauswahltaste  [15]. Das Flächensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge und Breite der zu messenden Fläche, indem Sie auf die MEAS-Taste  [16] drücken. Die entsprechende Zeile des Flächensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf

dem Display. Gleich nach der zweiten Messung wird der berechnete Bereich in der Ergebniszeile **[23]** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Flächensymbols hört auf zu blinken. Länge, Breite und Umfang werden in der Reihenfolge in den oberen drei Zeilen des Displays angezeigt.

● Volumen

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  **[15]** zweimal. Das Volumensymbol des Messmodus-Anzeigesymbols **[25]** erscheint auf dem Display.
2. Messen Sie jetzt die Länge, Breite und Höhe des zu messenden Volumens, indem Sie die MEAS-Taste  **[16]** drücken. Die entsprechende Zeile des Volumensymbols blinkt für die einzelnen Messwerte auf dem Display. Gleich nach der dritten Messung wird das berechnete Volumen in der Ergebniszeile **[23]** des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Volumensymbols hört auf dem Display auf zu blinken. Länge, Breite und Höhe werden in den oberen drei Zeilen in der Reihenfolge angezeigt.

● Pythagoras einfach

Der Satz des Pythagoras beschreibt die Abhängigkeit der Längen der Seiten eines rechtwinkligen Dreiecks wie folgt:

$a^2 + b^2 = c^2$, wobei a und b die Schenkel sind und c die Hypotenuse des Dreiecks ist. Mit der Funktion „Pythagoras einfach“ ist es möglich, die Länge eines der Schenkel zu berechnen. Diese Funktion ist besonders bei schlecht zugänglichen Messpunkten hilfreich.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] dreimal. Das Dreieckssymbol „Pythagoras einfach“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25] erscheint auf dem Display.
2. Nun werden die Hypotenuse (größte Entfernung) und einer der Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) durch Drücken der MEAS-Taste  [16] gemessen. Die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ blinkt für die einzelnen Messwerte auf. Gleich nach der zweiten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Symbols „Pythagoras einfach“ hört auf zu blinken. Die einzelnen gemessenen Werte

werden in den obersten zwei Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Pythagoras doppelt

In dieser Funktion wird der Satz des Pythagoras auf zwei rechtwinklige Dreiecke angewandt, die über einen gemeinsamen Schenkel verfügen. Dadurch ist es möglich, die Länge der Grundseite eines jeden Dreiecks zu berechnen. Diese Funktion berechnet die Entfernung zwischen zwei beliebigen Punkten und ist insbesondere bei unzugänglichen Messpunkten von Nutzen.

1. Drücken Sie die Funktionsauswahltaste  [15] viermal. Auf dem Display erscheint das Dreieckssymbol „Pythagoras doppelt“ des Messmodus-Anzeigesymbols [25].
2. Messen Sie nun die linke Hypotenuse (größter Abstand zur Linken) [25a] und dann einen Schenkel (kürzeste Entfernung zur Messoberfläche) [25b] und zum Schluss die rechte Hypotenuse

(größte Entfernung zur Rechten) 25c, indem Sie die MEAS-Taste  16 drücken (Abb. F). Für die einzelnen Messwerte blinkt die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ auf. Gleich nach der dritten Messung wird die berechnete Länge in der Ergebniszeile 23 des Displays angezeigt und die entsprechende Zeile des Dreieckssymbols „Pythagoras doppelt“ hört auf zu blinken. Die einzelnen Messwerte werden in den obersten 3 Zeilen des Displays angezeigt.

Hinweis: Bitte beachten Sie, dass Winkelfehler (inkorrekte Winkel) zu falschen Ergebnissen führen. Stellen Sie sicher, dass die gemessenen Entfernungen auf einer Ebene liegen (Ausrichtung).

● Addition (Plus)

1. Nehmen Sie zum Addieren von zwei einzelnen Werten eine Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen), so dass das Display einen Wert anzeigt.
2. Drücken Sie dann die Taste Addieren/Subtrahieren  7, um die Funktion Addition (Plus) zu starten. Jetzt blinkt das Plus-Symbol in der Zeile „Wert-3“ 22 auf dem Display.

3. Nehmen Sie jetzt eine zweite Messung vor (Länge, Fläche oder Volumen). Der zweite gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-3“ [22] des Displays angezeigt. Gleich nach der zweiten Messung wird das addierte Ergebnis in der Ergebniszeile [23] des Displays angezeigt. Der erste gemessene/berechnete Wert wird in der Zeile „Wert-2“ [20] des Displays angezeigt.

Hinweis:

- Die Addition kann mit allen Einheiten (Länge, Fläche, Volumen) durchgeführt werden. Sie können auch die Messergebnisse von Funktionen wie Fläche und Volumen in die Addition einschließen.
- Nur Werte der gleichen Einheiten können addiert werden. Der erste gemessene/berechnete Wert legt die zu verwendende Einheit fest.
- Beim Satz des Pythagoras kann die Addition nicht verwendet werden.
- Das Ergebnis einer Addition und die einzelnen Werte der Addition werden automatisch im Speicher festgehalten.

● Subtraktion (Minus)

Die Subtraktion von Messungen wird auf die gleiche Weise wie die Addition

durchgeführt. Der einzige Unterschied ist, dass die Taste Addieren/Subtrahieren $\pm/\square$ 7 erneut gedrückt werden muss, während das Plus-Symbol auf dem Display blinkt, um auf dem Display das Minus-Symbol zu erhalten. Der Rest ist gleich.

● **Historienspeicher**

Alle gemessenen und berechneten Werte werden automatisch im Speicher festgehalten. Die Werte werden mit ihrer Einheit (Länge, Fläche oder Volumen) gespeichert. Berechnete Werte werden zusammen mit ihren jeweiligen Einzelwerten gespeichert. Es stehen insgesamt 100 Speicherorte zur Verfügung. Sobald alle 100 Speicherorte belegt sind, wird die älteste Speicheraufzeichnung von dem neuesten Datensatz überschrieben.

● **Aufrufen eines gespeicherten Datensatzes**

- Halten Sie die Speichertaste  9 kurz gedrückt, um den zuletzt gespeicherten Datensatz anzuzeigen. Auf dem Display wird das Speichersymbol 27 angezeigt und die entsprechende Speicherortnummer wird in der Zeile Speicherortnummer 19b angezeigt.

Hinweis: Der zuletzt gespeicherte Datensatz hat immer die Speicherortnummer 01 im Verlauf.

- Drücken Sie die Speichertaste  9 erneut, um zum nächsten Speicher zu wechseln.
- Halten Sie die Speichertaste  9 länger als 1,5 Sekunden gedrückt, um schnell durch die gespeicherten Datensätze von 10 bis 20 bis 30....100 nach unten zu springen.

Hinweis: Der Datensatz „100“ wird im Display mit „00“ (nicht („100“)) dargestellt.

● Entfernen/Löschen von gespeicherten und von einzelnen gespeicherten Datensätzen

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  9 und die Taste Löschen/Zurück  8 zusammen weniger als 1,5 Sekunden gedrückt, um den aktuell angezeigten Speicher zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Entfernen/Löschen aller gespeicherten Datensätze

- Halten Sie im Speichermodus die Speichertaste  [9] und die Taste Löschen/Zurück  [8] zusammen länger als 5 Sekunden gedrückt, um alle gespeicherten Datensätze zu löschen. Auf dem Display wird eine Sekunde lang „CLEAR ALL“ angezeigt und als Bestätigung ertönt ein kurzer Piepton.

● Speichermodus verlassen

- Drücken Sie die Taste Löschen/Zurück  [8] kurz, um den Historienspeichermodus zu verlassen und in den Hauptbildschirmmodus zu wechseln. Jetzt ist das Speichersymbol vom Display verschwunden. Die Speicherortnummer wird ebenfalls aus der Zeile Speicherortnummer [19b] verschwinden.

● Gürteltasche

- Verwenden Sie die beiliegende Gürteltasche, um das Produkt bei Nichtgebrauch zu schützen.

Hinweis: Bringen Sie die Gürteltasche am Gürtel an, wie in Abb. E dargestellt.

● Fehler, Störungen & Fehlerbehebung

Fehler-code	Ursache	Lösung
204	Berechnungsfehler	Siehe Bedienungsanleitung, wiederholen Sie die Vorgänge.
220	Schwache Batterie	Tauschen Sie die Batterien aus oder laden Sie diese auf.
255	Das empfangene Signal ist zu schwach oder die Messdauer zu lang.	Verbessern Sie die reflektierende Oberfläche (Verwenden Sie weißes Papier).
261	Außerhalb des Messbereichs	Messen Sie die Entfernung innerhalb des Messbereichs.

Fehler-code	Ursache	Lösung
500	Hardware-fehler	Schalten Sie das Produkt ein/aus. Wenn das Symbol nach mehreren Versuchen immer noch erscheint, setzen Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

● Wartung und Reinigung

Das Produkt ist wartungsfrei.

- **ACHTUNG!** Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Beim Reinigen darf keine Feuchtigkeit in das Produkt dringen.
- Reinigen Sie die Laserstrahlaustrittsöffnung [4] und die Empfangslinse [3] mit einem sanften Luftstrahl. Bei stärkeren Verunreinigungen entfernen Sie den Schmutz mit einem leicht angefeuchteten Wattestäbchen. Üben Sie dabei keinen starken Druck aus!
- Verwenden Sie niemals Benzin, Lösungsmittel oder Reiniger, die Kunststoff angreifen.

- **⚠️ WARNUNG!** Das Produkt darf zu Reparaturzwecken nur von einer Fachkraft geöffnet werden.
- Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- Reinigen Sie das Produkt regelmäßig, im Idealfall nach jedem Gebrauch.

● Lagerung

- Sollten Sie das Produkt längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien und lagern Sie diese an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

● Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:
1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb

verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

● **Garantie**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie

reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- o Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 479084_2410) als Nachweis für den Kauf bereit.
- o Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder

dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- o Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- o Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Adresse übersenden.

o



Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen

und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 479084_2410 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

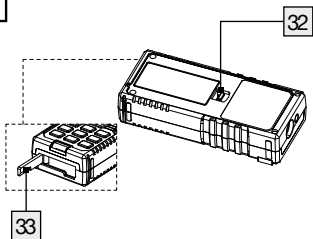
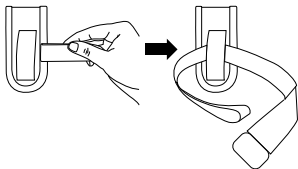
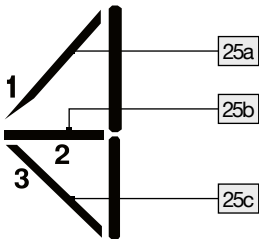
● Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 292726
E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800562153
E-Mail: owim@lidl.ch



D**E****F**



PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG12089

Version: 05/2025

Last Information Update · Tilstand af
information · Version des informations
Stand van de informatie · Stand
der Informationen: 01/2025
Ident.-No.: HG12089012025-6

IAN 479084_2410